



ÉCONOMIE

Muhammad Yunus, pionnier du microcrédit

Le banquier des pauvres s'intéresse au Canada

FRANÇOIS DESJARDINS

Le banquier des pauvres et Prix Nobel de la paix 2006, Muhammad Yunus, aimerait bien mettre sur pied une antenne canadienne qui fonctionnerait selon le mode de sa Grameen Bank, a-t-il indiqué hier en marge d'une allocution à Montréal.

M. Yunus, dont les pratiques de microfinance dans les pays très pauvres ont récemment pris racine aux États-Unis, songe notamment à transplanter sa philosophie auprès des communautés autochtones qui ont besoin d'accès au crédit pour le développement de leurs économies locales.

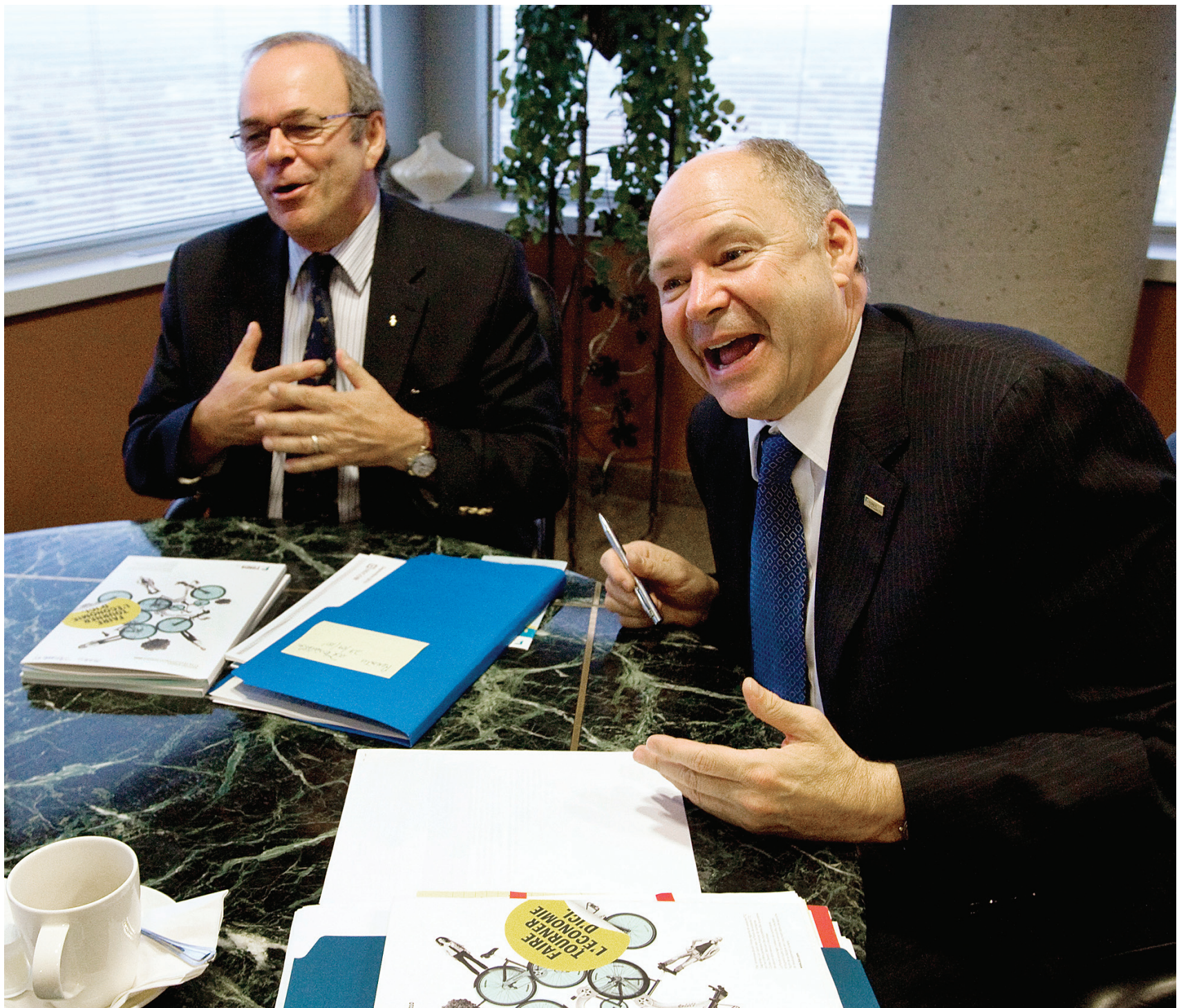
Grameen Bank a été fondée en 1983 au Bangladesh

Le microcrédit existe déjà au Canada. Le Réseau québécois du crédit communautaire, par exemple, réunit 12 fonds communautaires et 11 «cercles d'emprunt». Le total des prêts offerts depuis une dizaine d'années est d'environ 8 millions, le prêt moyen étant de 6000 \$ pour un taux de remboursement de 90 %.

«Il n'y a pas longtemps, on m'a soumis l'idée de venir au Canada, par exemple à Toronto, à Montréal ou chez les Premières Nations. J'ai répondu que nous serions enchantés de le faire, à condition d'être invités à le faire», a-t-il dit à l'issue d'une allocution organisée par le Conseil des relations internationales de Montréal (CORIM).

Fondée au Bangladesh en 1983 pour offrir des services bancaires et des petits prêts de quelques centaines de dollars, principalement aux femmes, la Grameen Bank a choisi New York comme port d'entrée aux États-Unis. Elle a ensuite élu domicile au Nebraska, à San Francisco et à Indianapolis. Elle le fait aussi en Amérique du Sud et va bientôt débarquer en Haïti, a-t-il dit.

Jusqu'ici, la Grameen Bank a consenti des prêts de 9,7 milliards \$US. Au Bangladesh seulement, l'établissement compte 8,3 millions de



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

Michel Arsenault et Yvon Bolduc, respectivement président du conseil d'administration et président-directeur général du Fonds de solidarité FTQ

Le Fonds de solidarité FTQ rend des comptes à ses actionnaires

Des chiffres qui ne mentent pas

■ Actif net: 7,3 milliards ■ Bénéfice: 600 millions ■ Actionnaires: 577 511

GÉRARD BÉRUBÉ

L'ambiance de cette rencontre, aujourd'hui, entre le Fonds de solidarité des travailleurs FTQ et ses actionnaires s'annonce plutôt feutrée. Du moins, l'assemblée générale de 2009 coiffait une année particulièrement houleuse pour l'institution québécoise, qui a dû naviguer dans des eaux agitées par une double tempête, tant économique que médiatique. «Ce fut une année difficile, mais les actionnaires nous ont répondu. Nous avons recueilli 660 millions et accueilli environ 6000 actionnaires de plus. La réponse a été extraordinaire», a résumé Michel Arsenault, président du conseil d'administration du Fonds de solidarité FTQ.

Le p.-d.g. de l'institution, Yvon Bolduc, a situé cet apport dans un environnement de crise financière et de récession économique. «Amasser 660 millions au moment où peu d'institutions financières parvenaient à prélever de l'épargne, faut le faire. Et nous étions dans un contexte de pertes d'emplois massives. Uniquement dans les pâtes et papiers, 10 000 emplois ont été perdus. Ils étaient des cotisants fidèles au Fonds. Et que penser du secteur manufacturier, également malmené.» Le Fonds devait aussi conjuguer avec la concurrence du Fonds de la CSN et son crédit d'impôt additionnel de 10 % au provincial. «Si l'on combine tout cela, nous avons fait quelque chose de bon.»

Modernisation des règles de gouvernance, in-

vestissement de 1,2 milliard durant la crise en soutien aux entreprises... Le Fonds de solidarité rencontre aujourd'hui ses actionnaires après avoir connu l'une des meilleures années financières de son histoire. Au cours de l'exercice clos le 31 mai 2010, le Fonds a dégagé un bénéfice net record de 600 millions. Le rendement s'est élevé à 9,5 % et l'actif net est passé de 6,3 à 7,3 milliards, réparti entre 577 511 actionnaires, un sommet. Le portefeuille d'investissements atteint 4,8 milliards, abritant plus de 2000 entreprises, ayant permis de créer, de maintenir, de sauvegarder plus de 150 000 emplois au Québec. «On fait notre job», a souligné Yvon Bolduc.

VOIR PAGE C 6: CHIFFRES

VOIR PAGE C 6: BANQUIER



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

Muhammad Yunus

Déficits + plans d'austérité = crises sociales

Le débat reprend entre économistes sur la valeur des cures minceur mises en avant par les États

FRANCESCO FONTEMAGGI

Paris — Les plans d'austérité budgétaire sont revenus cette semaine sur le devant de la scène, ravivant les craintes que la rigueur n'enlève la reprise de l'économie et de l'emploi.

En Irlande, au Portugal, en Espagne ou en France, les cures plus ou moins draconiennes pour combler des déficits publics qui se sont creusés plus que jamais avec la crise ont à nouveau dominé l'actualité.

Les annonces de nouvelles mesures de «consolidation» budgétaire par Paris, Dublin et Lisbonne «sont les dernières en date d'une série d'initiatives gouvernementales cette année pour rassurer les marchés», constatent les analystes de la banque Goldman Sachs, qui saluent ces plans d'austérité. Mais ils avertissent aussitôt: «en fonction de l'évolution de la situation économique, il faudra éventuellement faire encore davantage» pour maîtriser la dette.

Une perspective délicate pour les gouvernements, déjà confrontés à la grogne sociale. Après les manifestations de mercredi en Espagne contre les coupes franches dans les dépenses de l'État, et avant une nouvelle mobilisation aujourd'hui en France contre la réforme des retraites, le principal syndicat portugais a aussi appelé à la

grève générale pour le 24 novembre.

Le Bureau international du travail (BIT) a apporté de l'eau au moulin des protestataires. Dans un rapport, il a fait savoir que les programmes d'austérité qui ont commencé à se substituer aux plans de relance mis en place face à la récession avaient conduit à «une détérioration sur le front du chômage». Résultat: «la reprise de l'emploi qui était attendue en 2013 devrait plutôt arriver en 2015», estime le BIT, qui recense déjà des cas de troubles sociaux dans au moins 25 pays et redoute que cette crise ne s'amplifie.

Surtout, la rigueur risque de freiner la reprise de l'économie, notamment en Europe, où certains pays, comme l'Irlande désormais confrontée à un déficit énorme de 32 % du PIB, doivent réaliser bien plus qu'un tour de vis budgétaire pour assainir leurs finances. Et ce, au moment même où, soulignait l'Institut français de la statistique (Insee) en présentant jeudi ses dernières prévisions, l'extinction des mesures de relance aux États-Unis va provoquer un fort ralentissement de la consommation des ménages américains, avec des conséquences néfastes pour les exportations européennes.

L'impact des plans d'austérité sur la croissance fait débat parmi les économistes. En France par exemple, après la présentation d'un budget pour

2011 qui ambitionne un effort «sans précédent» de réduction du déficit, les avis sont partagés. Si l'universitaire Christian Saint-Etienne estime que c'est l'endettement record qui met «en péril» la croissance, les économistes de l'assureur-crédit Euler Hermes avertissent que la rigueur «amoindrira la croissance française d'au moins 0,5 point (de PIB) l'an prochain».

Le Fonds monétaire international (FMI) s'est invité dans ce débat cette semaine, et son point de vue n'est pas franchement optimiste. «Dans le contexte actuel, la consolidation aura probablement des effets de court terme plus négatifs que d'habitude», a mis en garde le FMI.

Les pays concernés n'ont en effet plus à leur disposition deux de leurs armes habituelles pour rendre la pilule un peu moins amère: la politique monétaire, les taux d'intérêt étant au plus bas, et les exportations vers des partenaires commerciaux ayant eux-mêmes adopté la même rigueur.

Pour autant, ce diagnostic ne doit pas servir de prétexte pour échapper aux purges, affirme le Fonds: «la consolidation est nécessaire», car les «sacrifices à court terme», indéniables, devraient déboucher sur «des gains à long terme».

Agence France-Presse



PIERRE ANDRIEU AGENCE FRANCE-PRESSE

Les plans d'austérité soulèvent la grogne populaire un peu partout en Europe. Comme ici, à Paris, où deux millions de citoyens ont pris la rue plus tôt cette semaine afin de manifester bruyamment leur opposition au projet du gouvernement de porter l'âge de la retraite de 60 à 62 ans.

LE MARCHÉ BORSIER

TORONTO

Ces titres, transigés hier, sont présentés en ordre alphabétique et leur valeur est exprimée en dollars canadiens. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote. Les lettres c et d différencient les catégories de droit de vote subalterne; p = actions assujetties à des règlements spéciaux; pr = actions privilégiées; r = actions privilégiées dont le dernier dividende n'a pas encore été versé; u = unité de capital; v = dividende variable; wt ou w = bon de souscription (warrant); z = lot intégral.

LES COTES

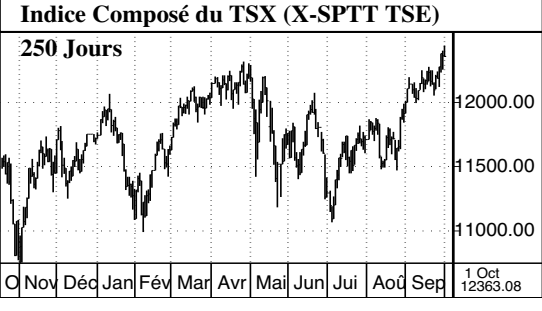
TORONTO 12 363,08 -5,57
NEW YORK 10 829,68 +41,63
DOLLAR 1 \$ canadien +0,81 à New York
97,99 ¢us 1316,10 \$ US +8,30

LES DEEVISES

Voici la valeur des devises étrangères exprimée en dollars canadiens

Table of exchange rates for various countries including Africa, Asia, Europe, and the Americas.

COUP D'ŒIL



La Bourse de Toronto

Table of market indices and their performance, including S&P TSX Composite, S&P TX20 MidCap, and various sector indices.

Canadian Venture

Table of Canadian Venture indices and their performance.

Le Marché Américain

Table of US market indices and their performance.

Les plus actifs de Toronto

Table of the most active stocks in the Toronto market.

Les plus actifs du Canadian Venture

Table of the most active stocks in the Canadian Venture market.

INDICES QUÉBEC

Table of Quebec market indices and their performance.

TORONTO EN FOCUS AMÉRICAIN

Table of Toronto market focus on US companies.

AUTRES DEVIANTS

Table of other market movers.

Table A: Market data for various companies, including volume, price, and change.

Table B: Market data for various companies, including volume, price, and change.

Table C: Market data for various companies, including volume, price, and change.

Table D: Market data for various companies, including volume, price, and change.

Table E: Market data for various companies, including volume, price, and change.

Table F: Market data for various companies, including volume, price, and change.

Table G: Market data for various companies, including volume, price, and change.

Table H: Market data for various companies, including volume, price, and change.

Table I: Market data for various companies, including volume, price, and change.

Table J: Market data for various companies, including volume, price, and change.

ÉCONOMIE



Jean-Claude Trichet, président de la Banque centrale européenne, Didier Reynders, ministre belge des Finances, Michel Barnier, commissaire au Marché intérieur et aux Services, et Olli Rehn, commissaire aux Affaires économiques et monétaires.

FMI: ouverture européenne aux pays émergents

SOPHIE LAUBIE

Bruxelles — L'Europe s'est dite prête hier à réexaminer son poids jugé excessif à la tête du FMI au profit des nations émergentes, un geste calculé avant la réunion annuelle de l'institution et une série de sommets avec les pays d'Asie la semaine prochaine.

À l'issue d'une réunion à Bruxelles, les ministres européens des Finances se sont mis d'accord pour «commencer des discussions» avec leurs partenaires sur la question épineuse de la répartition des sièges au sein du conseil d'administration du Fonds monétaire international, l'instance dirigeante.

L'Union européenne veut étudier «comment il est possible d'organiser» un rééquilibrage de la représentation «en faveur des pays émergents, des pays sous-représentés», dans une institution dominée depuis sa création par les États-Unis et les Européens.

Afin de leur donner davantage voix au chapitre, les 27 se

sont dits «d'accord pour réduire la représentation européenne de jusqu'à deux sièges», indique un document résumant leur position. Les sièges européens, actuellement au nombre de neuf sur 24 (Allemagne, France, Grande-Bretagne, Belgique, Pays-Bas, Espagne, Italie, Danemark et Suisse, qui elle ne fait pas partie de l'UE), passeraient ainsi à sept, grâce à un système de «rotation» entre pays européens et émergents au sein du conseil d'administration.

De quoi répondre en partie à une demande des États-Unis, qui veulent moins d'Européens autour de la table de l'instance de décision du Fonds, chargé de garantir la stabilité financière mondiale. Mais les Européens veulent des contreparties. Ils veulent notamment «rester avec 24 membres dans le conseil d'administration», a martelé la présidente belge de l'UE, alors que les États-Unis, eux, voudraient réduire le nombre.

Par ailleurs, l'Europe de-

mande «plus de compétences au niveau au politique» et veut discuter de «la possibilité d'évoluer concernant le droit de veto» des États-Unis, sans quoi rien ne peut se faire au FMI. Ces demandes ont peu de chances d'être bien accueillies à Washington.

L'organisation Oxfam International a, elle, immédiatement jugé insuffisante l'offre européenne de rotation de certains de ses sièges via un partage avec des pays émergents, au lieu d'un abandon pur et simple de certains fauteuils pour faire de la place. «Les pays européens ne comprennent pas que le monde a changé et que les pays en développement devraient aussi être assis à la table. Cette vision à court terme affaiblit le rôle de l'Europe sur la scène internationale», a réagi une représentante d'Oxfam, Pamela Gomez.

Depuis des années, les pays émergents d'Asie ou d'Amérique latine frappent de plus en plus fort à la porte du FMI. Ils demandent que leur poids économique grandissant y trou-

vent une traduction politique.

Or l'instance dirigeante du FMI doit renouveler sa composition avant le 1^{er} novembre. Il y a 24 sièges aujourd'hui en son sein, mais le conseil d'administration doit être renouvelé tous les deux ans par vote, sinon le nombre de fauteuils descend à 20 automatiquement. Dans un tel cas, quatre sièges disparaîtraient: ceux du Brésil, de l'Inde, de l'Argentine et du Rwanda.

Le temps est donc compté. L'annonce des Européens intervient juste avant l'assemblée annuelle du FMI, du 8 au 10 octobre à Washington, et avant une série de sommets entre l'UE et des pays d'Asie à Bruxelles la semaine prochaine.

Les Européens espèrent à cette occasion mettre aussi leurs propositions pour une meilleure représentation des pays émergents dans la balance afin d'obtenir de la Chine qu'elle laisse s'apprécier sa monnaie, selon des diplomates.

Agence France-Presse

Achat de la chaîne Casey's

L'échec de Couche-Tard ne l'empêchera pas de poursuivre son expansion aux États-Unis

Alimentation Couche-Tard continuera à prendre de l'expansion aux États-Unis même sans la chaîne Casey's, estiment les analystes consultés vendredi par la Presse canadienne.

Le détaillant canadien a renoncé jeudi à mettre la main sur la chaîne de dépanneurs de l'Iowa, après une bataille féroce qui a duré six mois.

La décision n'a pas surpris les observateurs. L'appui sans équivoque donné par les actionnaires de Casey's à la direction de l'entreprise, la semaine dernière, avait en effet scellé le sort de la transaction. Pour emporter la mise, qui est aussi convoitée par le géant 7-Eleven, Couche-Tard aurait en effet dû hausser le prix de son offre. Or, la société a la réputation d'être très disciplinée.

D'après les analystes, l'échec de ce projet d'acquisition évalué à 2 milliards \$ ne devrait pas avoir de conséquences né-

fastes sur le titre de Couche-Tard.

Hier à la Bourse de Toronto, l'action de la société a retraité de 54 cents, pour clôturer à 22,47 \$.

Martin Landry, de Valeurs mobilières Desjardins, pense que l'entreprise se mettra à la recherche de plus petites chaînes à acquérir.

Son collègue Derek Dley, de Canaccord Genuity, estime d'ailleurs qu'il existe encore des occasions d'affaires intéressantes à saisir dans le marché.

En attendant, les ventes et les profits de Couche-Tard bénéficient de l'amélioration de l'offre de produits frais dans ses établissements, at-il ajouté.

Irene Nattel, de RBC Marché des capitaux, a pour sa part salué l'attitude de Couche-Tard, qui est demeurée fidèle à sa philosophie en matière d'acquisitions.

La Presse canadienne

Les Canadiens ont de moins en moins confiance, constate RBC

Toronto — Les aléas de la reprise économique mondiale minent la confiance des Canadiens en leur avenir financier, d'après un rapport publié vendredi par RBC.

L'indice des perspectives de consommation de l'institution a baissé de 14 points en septembre, pour s'établir à 94 en septembre. Cet indicateur était stable depuis décembre dernier.

Six Canadiens sur dix continuent à croire que les perspectives économiques sont bonnes mais ils sont plus nombreux à éprouver des craintes à l'égard de l'emploi.

La majorité des personnes in-

terrogées se disent en outre préoccupées par la gestion de leurs dettes.

La moitié des Canadiens (51 %) affirment qu'ils ont comme objectif de réduire leur fardeau au cours de la prochaine année et quatre sur dix prévoient diminuer leurs dépenses.

D'après RBC, les Québécois demeurent légèrement plus optimistes que leurs compatriotes. Quelque 40 % d'entre eux s'attendent d'ailleurs à ce que leur situation financière s'améliore au cours de la prochaine année.

La Presse canadienne

EN BREF

Le taux de chômage est demeuré stable dans la zone euro au mois d'août

Bruxelles — Le taux de chômage dans la zone euro s'élevait en août à 10,1 % de la population active, soit un taux inchangé par rapport à juillet, a annoncé hier Eurostat, l'insti-

tut européen de la statistique. En août 2009, ce taux s'établissait à 9,7 pour cent. Dans l'ensemble des 27 pays de l'Union européenne, le taux de chômage était de 9,6 % en août 2010, également inchangé par rapport à juillet, précise Eurostat dans un communiqué. Il était de 9,2 % en août 2009. Parmi les États membres, les taux de chômage les plus bas ont été enregistrés en Autriche (4,3 %) et

aux Pays-Bas (4,5 %), et les plus élevés en Espagne (20,5 %), en Lettonie (19,5 % au deuxième trimestre 2010), en Estonie (18,6 % au deuxième trimestre 2010) et en Lituanie (18,2 % au deuxième trimestre 2010). En France, il était de 10,1 %. — AP

AQETA
Association Québécoise des troubles d'apprentissage

moi aussi
J'AIDES PROJETS

Le droit d'apprendre depuis 1966
aqeta.qc.ca

Cours par correspondance en ligne sur

COMMENT BÂTIR SON PORTEFEUILLE EN 2010

Avec l'aide constante du prof



Claude Chiasson,
Chroniqueur financier,
analyste financier et
investisseur privé

"Une source d'information de
qualité et 100 % objective"

Comprend :

- Stratégie de placement 2010 diffusée sur Internet
- Un guide d'apprentissage
- Un manuel de 279 pages sur tout ce qu'il faut savoir pour bien investir
- Un abonnement d'un an à la classe Internet Pro-Placement

Vous apprendrez à :

- Connaître les secteurs les plus prometteurs de notre économie
- Identifier les bons placements et à les accumuler au bon prix
- Encaisser des revenus de placement réguliers et croissants
- À battre votre prochain ennemi : l'inflation

UN NOUVEAU LONG CYCLE DE CROISSANCE SE PROFILE. FAITES LE PLEIN DE TITRES PENDANT QUE LES PRIX SONT ENCORE ATTRAYANTS.

Prix : 228 \$ (plus taxes)

Pour vous inscrire, allez au www.proplacement.qc.ca, appuyez sur Devenir membre, puis sur Inscrivez-vous dès aujourd'hui et, enfin, complétez le formulaire tel qu'indiqué. Branchement Internet requis

LE DEVOIR

Placement

Vous avez des droits nous pouvons vous aider

Yves Ménard
A v o c a t

Vieux-Montréal

514.861.0469

CONGÉDIÉ INJUSTEMENT ?

Avez-vous un cas de congédiement interdit, de harcèlement psychologique, de congédiement sans cause juste et suffisante, déguisé ?

Vous gagnez à consulter

JEAN-GUY MICHAUD
CRIA

EXPERT-CONSEIL
EN CESSATIONS D'EMPLOI ET INDEMNITÉS

T. (418) 657-2628 • (514) 940-6477
www.jeanguymichaudcria.ca

L'expertise par l'expérience, depuis 1964

UNE SOIRÉE POUR AMATEURS DE VINS FINS

En association avec la maison de vins réZin et le Guide Phaneuf 2011

Vous êtes conviés à une soirée de dégustation de vins primés «Grappes d'or» de la sélection 2011 du Guide Phaneuf, au profit de la revue de l'art actuel ETC. La soirée sera présentée en association avec la maison de vins réZin et Fromagerie Yannick (Outremont). La dégustation sera animée par Nadia Fourmier du Guide Phaneuf 2011 qui vous fera découvrir la nouvelle sélection de vins primés de 2011.

Cet événement aura lieu le jeudi 9 décembre, de 18h à 21h, au Centre d'exposition Circa, 372 Sainte-Catherine, # 444, Montréal.

Coût du billet : 75 \$

Information : 514-848-1125

www.etcmontreal.ca

etc RÉZIN

Conseil des arts et des lettres Québec

Conseil des Arts du Canada

Canada Council for the Arts

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

ÉCONOMIE

Le TSX clôture en légère baisse

La Bourse de Toronto a clôturé hier en légère baisse, la faiblesse des chiffres sur l'activité manufacturière aux États-Unis ayant effacé une partie de l'optimisme né de la publication de solides données économiques en Chine, plus tôt dans la journée.

L'indice composé S&P/TSX a retraité de 5,57 points pour terminer la journée à 12 363,08 points, tandis que le dollar canadien a bondi de 81 centimes à 97,99 CUS, un sommet des deux derniers mois.

Les marchés d'actions se sont initialement emballés hier, après que les autorités chinoises eurent indiqué que leur indice des gestionnaires en approvisionnement témoignait d'une plus importante expansion de l'activité manufacturière le mois dernier. Mais les Bourses se sont refroidies après la publication du même indice aux États-Unis. Les données américaines ont montré que l'expansion ralentissait davantage en septembre et que les pertes d'emplois s'étaient accrues dans ce secteur.

Ailleurs sur Wall Street, la moyenne Dow Jones des valeurs industrielles a pris 41,63 points à 10 829,68 points. L'indice composé du Nasdaq s'est emparé de 2,13 points à 2370,75 points et l'indice élargi S&P 500 a grimpé de 5,03 points à 1146,23 points.

Sur la semaine écoulée, l'indice des 30 valeurs vedettes de Wall Street, le Dow Jones, a perdu 0,3 %. Ce léger repli intervient après quatre semaines d'affilée de hausse, qui ont permis à l'indice, de signer sa meilleure performance pour un mois de septembre depuis 1929, avec une progression de 7,7 %.

Le Nasdaq a lui cédé 0,4 % et l'indice élargi Standard & Poor's 500 0,2 %.

Les séances de la semaine ont été souvent hésitantes, alors que les indicateurs, en demi-teinte, ont pour la plupart confirmé la tendance du mois de septembre. Une nouvelle récession ne semble pas à l'ordre du jour, mais la reprise a bien perdu de sa vigueur. «On a perdu un peu d'élan», reconnaît Gina Martin, de Wells Fargo Securities. «Septembre n'a été que la suite de la tendance de ces derniers mois: on passe notre temps à passer du pessimisme à l'optimisme, puis de nouveau au pessimisme... On avait un niveau de pessimisme élevé en août, on a rebondi, et on est revenu à un niveau très optimiste.»

«Maintenant, il devient difficile d'anticiper un nouveau mouvement à la hausse, probablement parce qu'on arrive à la saison des résultats, ajoute-t-elle. C'est une période agitée en général, et elle risque de l'être d'autant plus que les attentes sont élevées.»

«La comparaison [avec le même trimestre un an plus tôt] sera difficile», reconnaît Mace Blicksilver, de Marblehead Asset Management. «Mais je ne pense pas que quiconque s'en soucie: les gens veulent posséder des actions, parce qu'ils ont peur de manquer une possible annonce d'assouplissement monétaire au lendemain des élections» législatives de mi-mandat le 2 novembre aux États-Unis.»

La Presse canadienne et l'Agence France-Presse

Gaz de schiste: attention de ne pas tuer la poule aux œufs d'or



CLAUDE CHIASSON

Avec toute l'actualité concernant l'exploitation du gaz de schiste (moratoire sur l'exploitation, audiences du BAPE, craintes environnementales...), une chose m'étonne: les fameuses redevances d'exploitation de cette ressource sont presque passées aux oubliettes!

Bien sûr, il y a eu quelques interventions sur le sujet (redevances financières importantes en Colombie-Britannique alors qu'elles sont pratiquement nulles au Québec), mais presque plus personne n'en parle. Toute l'attention journalistique semble porter seulement sur l'aspect environnemental. Pourquoi ne pas continuer de suivre et d'approfondir cet aspect économique qui nous concerne au plus haut point? Pourquoi laisser exploiter cette ressource par quelques promoteurs si ça ne nous rapporte presque rien comme «communauté propriétaire» de celle-ci? Au final nous assumerons les inconvénients environnementaux sans rien en retirer comme richesse pour la collectivité québécoise.

On nous dit que l'État québécois avait jeté l'éponge en ce qui concerne l'exploitation de ces gaz parce qu'il jugeait ceux-ci inaccessibles et non rentables avec la technologie de l'époque. Je ne peux me résoudre à croire qu'on soit aujourd'hui contraint de laisser «vider» notre sous-sol en laissant tout à quelques promoteurs opportunistes et proches des instances gouvernementales. Comment un homme comme M. André Caillé, entre autres, très engagé dans ce domaine depuis longtemps (directement ou indirectement), peut-il être aussi opportuniste à l'égard de la société québécoise?

Alors que notre province est censée chercher des formes de financement additionnelles afin de continuer à offrir divers services à la population, on laisse passer cette occasion de s'enrichir. Soit les preneurs de décisions dans ce domaine au Québec «dorment au gaz», soit ils sont d'accord avec la présente démarche. D'ailleurs, l'épisode actuel concernant les «redevances» sur le gaz de schiste ne fait que répéter la même situation vécue pour presque toutes nos ressources naturelles. Cependant, le gaz de schiste étant une ressource à proximité de nous contrairement à beaucoup d'autres (souvent lointaines dans le Grand Nord), espérons que nos gouvernants et preneurs de décisions se réveilleront et prendront leurs responsabilités d'administrateurs du bien collectif. La population québécoise serait peut-être moins réfractaire à cette exploitation gazière si elle en retirait de la richesse au final.

À défaut de redevances acceptables pour la province, aussi bien laisser le gaz inexploité. Ce ne sont pas ici les quelques prétendus emplois promis qui valent la peine de générer une empreinte environnementale réelle, quoi qu'en disent les protagonistes de cette industrie.

Je suis un simple citoyen conscient du contexte actuel, qui ne fait partie d'aucun groupe militant.

Après Junex, voilà Petrolia qui reçoit une mise de fonds venue de l'étranger, et le cours grimpe, grimpe...

Depuis quelque temps, nous entendons de plus en plus parler de pétrole et gaz québécois.

Le sous-sol de la province pourrait contenir de prometteuses richesses. Qu'en est-il pour les investisseurs que nous sommes? Quelles sont les compagnies que nous devrions surveiller?

R. B.

Le débat sur les gaz de schiste est mal amorcé au Québec. Les récentes rencontres d'André Caillé, le président de l'Association pétrolière et gazière du Québec, avec la population n'ont pas permis d'élever le niveau de la discussion. Au contraire, on en retient davantage les interventions virulentes de certains individus qui ont clairement manifesté leur antipathie à l'endroit du développement des gaz de schiste. Pourtant, il s'agit là d'une filière qui pourrait s'avérer importante pour le développement futur de notre Belle Province.

Il faudrait d'emblée laisser de côté ces préjugés négatifs envers les compagnies minières qui veulent développer à profit nos ressources. Si les gaz de schiste font aujourd'hui les manchettes, c'est grâce à ces entreprises, petites et grandes, qui ont cru au potentiel de cette ressource au point de dépenser des dizaines de millions de dollars en travaux d'exploration. Ces entreprises ont risqué gros pour, aujourd'hui, posséder des données laissant espérer que d'importantes réserves de gaz naturel sont enfouies le long du fleuve Saint-Laurent.

Je dis bien «espérer», car nous sommes toujours au stade de l'exploration et non de l'exploitation. Nous sommes donc loin de la coupe aux lèvres quant à savoir avec une relative certitude si ces réserves sont suffisamment importantes pour être exploitées de manière rentable.

Or nous parlons déjà de moratoire, sans même posséder toutes les données sur le potentiel du gisement d'Utica sur nos terres. Nous parlons de redevances en accusant déjà le gouvernement de donner nos ressources alors que les terres sont bien loin de valoir celles d'autres régions, où il n'est pas question d'exploration mais bien de production à grande échelle.

Il est donc impérieux à ce stade du développement de notre ressource gazière de ne pas faire entrave aux travaux d'exploration menés par les entreprises minières. Agir autrement nuirait considérablement à nos petites entreprises québécoises, même si elles détiennent les droits d'exploitation sur une grande partie de ces terres. Un moratoire leur fermerait carrément le marché des capitaux, tandis que leurs actions s'effondreraient en Bourse. Déjà que les entreprises québécoises ne peuvent pas trop compter sur Bay Street pour se financer! De plus, elles sont très petites, si petites qu'elles seraient forcées de se vendre aux géants du secteur, qui n'en feraient qu'une bouchée.

Il faut donc porter la discussion à un niveau plus élevé. Il faut laisser le temps aux experts (dont ceux du BAPE) de se prononcer, au gouvernement d'accoucher d'un plan clair quant aux redevances qu'il entend en récolter (un juste partage des retombées est nécessaire ici entre la société québécoise et les entreprises qui ont pris des risques importants) et quant à la manière dont il entend encadrer le développement de ces

gisements dans le plus grand respect de l'environnement (on parle ici de terres fertiles et habitées). Il serait aussi important de voir comment assurer nos petites entreprises québécoises de conserver la mainmise sur cette ressource en leur ouvrant les capitaux québécois.

Pendant que tout ce beau monde travaille à définir le cadre d'exploitation, il est important de laisser les entreprises poursuivre leurs travaux d'exploration.

Autrement, on risque de tuer cette poule aux œufs d'or (si poule aux œufs d'or il y a) qui pourrait placer la Belle Province dans une position enviable d'exportateur net de ressources plutôt que d'importateur, comme c'est le cas aux États-Unis. Être exportateur net de ressources est une position d'autant plus enviable que lesdites ressources seront de plus en plus sollicitées par les pays émergents, qui entrent dans une phase d'industrialisation avancée.

Par ailleurs, en ce qui a trait aux placements, l'investisseur doit savoir que les actions des petites entreprises québécoises qui œuvrent directement dans les gaz de schiste s'avèrent des placements à très haut risque. Faire un forage coûte plusieurs millions de dollars, souvent de quatre à huit millions de dollars. Ces entreprises doivent donc commettre d'importants capitaux

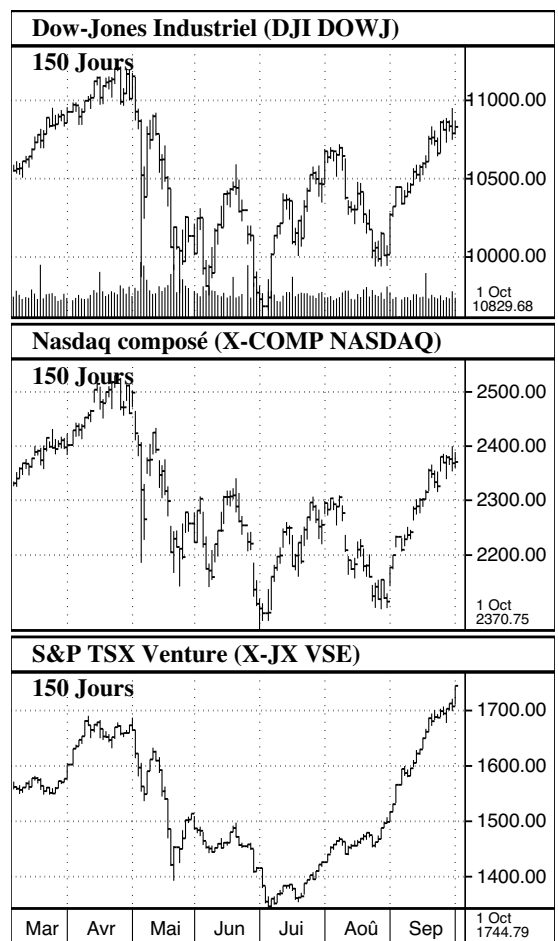
relativement à leur taille pour pouvoir un jour atteindre le stade de la production. Évidemment, si la ressource n'est pas exploitable économiquement, les actions de ces petites entreprises ne vaudront plus grand-chose. Les compagnies québécoises œuvrant dans ce secteur sont Junex et Gastem. Questerre Energy est une petite firme de l'Ouest canadien qui mène aussi des travaux d'exploration au Québec. Elle effectue ces travaux conjointement avec Talisman Energy, une grande pétrolière de l'Ouest canadien détenant également d'importants droits d'exploitation des gaz de schiste au Québec (les actions de cette firme sont un placement beaucoup moins risqué que celles des petites firmes).

Enfin, Gaz Métro, notre exploitant de gazoducs au Québec, bénéficiera indirectement des gaz de schiste puisqu'ils la rendront moins dépendante du gaz naturel de l'Ouest canadien.

cchiasson@proplacement.qc.ca
Classe Internet: www.proplacement.qc.ca



ANNIK MH DE CARUFFEL LE DEVOIR
Manifestante réclamant un moratoire sur l'exploration des gaz de schiste.



LES TAUX D'INTÉRÊT

Voici les taux d'intérêt en vigueur le 30 septembre 2010 dans les principales institutions financières au Canada. Ces taux sont fournis par les institutions financières.

Banques	Dépôt à terme				Prêt hypothécaire			
	30-59 jrs	1 an	3 ans	5 ans	6 mois	1 an	3 ans	5 ans
HSBC Canada	0,45	0,75	1,55	2,10	4,55	3,30	4,10	5,39
Nationale	0,50	0,85	1,60	2,20	4,50	3,30	4,10	5,39
Laurentienne	0,50	0,75	1,55	2,10	3,95	3,30	4,10	5,39
Royale	0,50	1,40	1,60	2,10	4,55	3,30	4,10	5,39
Scotia	0,15	0,75	1,55	2,10	4,65	4,30	4,40	5,39
TD	0,30	0,75	1,40	2,00	4,45	3,50	4,45	5,39
B. Montréal	0,70	1,35	1,55	2,10	4,55	3,30	4,10	5,39
CIBC	0,20	0,75	1,55	2,10	4,55	3,30	4,20	5,39
Desjardins*	0,50	0,75	1,40	2,00	3,75	3,50	4,20	

Fiducies	Dépôt à terme				Prêt hypothécaire			
	30-59 jrs	1 an	3 ans	5 ans	6 mois	1 an	3 ans	5 ans
5,39	Desjardins	0,50	0,75	1,55	2,10	3,75	3,50	5,39
	Gr. Investors	—	—	—	4,55	3,30	4,20	5,39

Première mondiale

En direct: Le premier rendez-vous boursier quotidien interactif au monde!

Appuyé de 10 passionnés de la Bourse - Épaulé par une équipe de production chevronnée

Le premier studio de webtélé en direct au monde - L'unique show de Bourse en direct dans les deux sens

14 professionnels, 10 stations de travail, 3 plateaux de tournages, 30 ordinateurs, 6 caméras, 26 plasmas, 86 équipements de mise en onde, 18 kilomètres de câble, une ambiance de fou, des malades de Bourse et des auditeurs affamés

Reconnu pour ne laisser personne indifférent, le coloré vulgarisateur de la Bourse, Michel Carignan revient en force.

Dans le feu de l'action

En semaine à midi sur decisionplus.com

Météo Média

Canada	Auj.	Demain	Le Monde	Auj.	Demain
Edmonton	Sol 24/8	Sol 16/9	Londres	Nua 17/9	Plu 16/16
Moncton	Ave 19/6	Sol 14/5	Los Angeles	Var 22/15	Sol 20/14
Saint-Jean	Ave 18/6	Sol 15/6	Mexico	Sol 21/5	Sol 20/8
Toronto	Plu 11/5	Ave 10/4	New York	Sol 18/10	Plu 17/11
Vancouver	Var 17/12	Sol 16/12	Paris	Plu 17/16	Sol 22/15
Winnipeg	Sol 13/5	Sol 17/8	Tokyo	Nua 21/19	Plu 22/20

Montréal	Ce soir	Demain	Lundi	Mardi
Aujourd'hui 12	5	11/2	12/3	15/6
Ciel variable.	Ciel variable.	Passages nuageux.	Ciel variable.	Ensoleillé

Québec	Ce soir	Demain	Lundi	Mardi
Aujourd'hui 12	2	11/1	11/2	14/3
Ciel variable.	Ciel variable.	Passages nuageux.	Ciel variable.	Ensoleillé

Gatineau	Ce soir	Demain	Lundi	Mardi
Aujourd'hui 11	3	10/0	12/2	15/5
Ciel variable.	Ciel variable.	Passages nuageux.	Passages nuageux.	Ensoleillé

C'EST COMME AVOIR UN MÉTÉOROLOGUE DANS VOTRE POCHE.

Obtenez la météo pour emporter avec meteomedia.com



CONCOURS EXCELLENCE MIEUX CONSOMMER

Félicitations à tous les lauréats 2010, qui ont su faire de leur entreprise un modèle en efficacité énergétique.

À l'occasion de la troisième édition de son concours Excellence MIEUX CONSOMMER, Hydro-Québec est très fière de rendre hommage à ses clients et partenaires d'affaires qui se sont illustrés par des réalisations remarquables dans le cadre de ses programmes en efficacité énergétique.

CATÉGORIES CLIENTS D'AFFAIRES

Ces entreprises se sont distinguées par le caractère novateur des initiatives qui leur ont permis d'économiser de l'énergie.

GRAND LAURÉAT

Projet de bâtiment neuf	Projet commercial	Projet industriel	Projet institutionnel	PRIX SPÉCIAL
 <p>ANDRÉ BARBEAU Père abbé ABBAYE VAL NOTRE-DAME Expert-conseil : Dupras Ledoux</p>	 <p>MARCEL LAMONDE Physicien COLLÈGE DE SAINTE-ANNE-DE-LA-POCATIÈRE Expert-conseil : S.M.S. Contrôle</p>	 <p>DENIS CAMPAGNA Propriétaire LISE AMÉLIE ROY Directrice – Recherche et développement SOPHIE ET JÉRÉMI CAMPAGNA AUX CHAMPS-MIGNONS Experts-conseils : Beaudin Le Prohon et Cogénie</p>	 <p>ÉDITH SAMSON Présidente COMMISSION SCOLAIRE DE KAMOURASKA-RIVIÈRE-DU-LOUP Expert-conseil : Denis Ouellet Électrique (Contrôles ANJ)</p>	 <p>GILBERT DESMARAIS Directeur, Association des gestionnaires de parcs immobiliers institutionnels (AGPI)</p>

CATÉGORIES PARTENAIRES D'AFFAIRES

Ces entreprises font, de façon remarquable, la promotion de l'efficacité énergétique en développant, fabriquant, en mettant en marché ou en installant des produits éconergétiques.

Détaillant	Distributeur	Expert-conseil	Fabricant ou agent manufacturier	Maître électricien
 <p>CLAUDE DE LUCA Vice-président et directeur général CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS</p>	 <p>CLAUDE GAMACHE Directeur – Éclairage WESTBURNE (SAINT-LAURENT)</p>	 <p>MARTIN ROY Président MARTIN ROY ET ASSOCIÉS</p>	 <p>GUY BENGHOZI Président BAZZ</p>	 <p>MARC LEMAIRE Président KATHLEEN COURCHESNE Adjointe ÉLECTRI-MARC</p>

Pour en savoir davantage à propos du concours Excellence MIEUX CONSOMMER ou pour vous renseigner sur nos programmes, consultez le www.hydroquebec.com/mieuxconsommer/excellence.

ÉCONOMIE

EN BREF

United et Continental fusionnent et détrônent Delta

Les transporteurs aériens United et Continental ont complété hier une transaction qui créera un nouveau premier de classe dans le domaine et mettra fin au règne de deux ans de Delta. La transaction regroupe les deux compagnies au sein de la même société de portefeuille, Continental Holdings, qui passera la prochaine année à intégrer les deux joueurs en un seul. La nouvelle ligne aérienne s'appellera United Airlines et ses avions porteront les couleurs et le logo de Continental. — *Associated Press*

Augmentations salariales à la hausse ?

Selon une estimation de l'Ordre des conseillers en ressources humaines agréées, malgré une reprise économique plutôt fragile, les augmentations salariales en 2011 devraient se révéler plus importantes que celles des deux dernières années. En moyenne, les augmentations seraient de 2,7 % au Québec et de 2,8 % au Canada. Ces données proviennent d'enquêtes menées auprès de 2575 entreprises canadiennes par sept cabinets spécialisés en rémunération. — *Le Devoir*

Marée noire: une facture de 11 milliards

Londres — Le groupe pétrolier britannique BP a annoncé hier que la facture de la récente marée noire dans le golfe du Mexique s'élevait désormais à 11,2 milliards \$US. BP a indiqué avoir garanti le financement du fonds d'indemnisation des victimes de la marée noire en l'adossant à des actifs pétroliers et gaziers du golfe du Mexique. Les revenus tirés de ces puits serviront à alimenter ce fonds. — *Associated Press*

BANQUIER

SUIITE DE LA PAGE C 1

clients-emprunteurs, dont 97 % sont des femmes, qui en sont également actionnaires. La Grameen Bank couvre par ailleurs 97 % des villages du pays.

Le fondateur espère par ailleurs que le Canada embarque un jour dans son plan visant à rediriger de 10 à 15 % de l'aide internationale, consentie par les pays riches aux plus pauvres, vers un énorme fonds d'entrepreneuriat social. Le Japon a déjà accepté.

Multiplés exemples

M. Yunus, qui fait de l'entrepreneuriat social la pierre angulaire de sa mission, a retenu l'attention de son auditoire hier comme peu d'orateurs — souvent des p.-d.g. qui se limitent à lire un texte truffé de lieux communs — savent le faire.

Multipliant les exemples, il a fait sourire la salle à plusieurs reprises en décrivant la façon par laquelle il arrive à convaincre des entreprises à participer à des projets précis. Celui d'Adidas: produire des chaussures à moins d'un euro pour prévenir les infections causées par des parasites. Un autre: Grameen a mis sur pied une coentreprise avec la compagnie allemande BASF pour fabriquer des moustiquaires, très utiles dans les pays où continue de sévir la malaria.

M. Yunus, économiste de formation, a profité de son passage à Montréal pour jeter les bases d'une collaboration avec l'Université McGill et sa Faculté de gestion Desautels. Selon l'entente signée jeudi soir, ils veulent développer des projets dans le secteur de la santé tout en faisant la promotion de l'entreprise sociale.

«On songe notamment à mettre sur pied un programme pour former des infirmières, qui contribueraient au système de santé du Bangladesh et à l'extérieur», a dit M. Yunus.

Le Prix Nobel de la paix 2006 a déjà eu des discussions avec des chefs autochtones dans le passé et affirme qu'il serait «relativement facile» de s'implanter au Canada. Cette idée, a-t-il ajouté, pourrait faire l'objet d'une réflexion de concert avec l'Université McGill.



FARJANA K. GODHULY AGENCE FRANCE-PRESSE
Au Bangladesh, Sahera Khatun peut nourrir ses poules avec du grain qu'elle a pu acheter grâce à un prêt de la Grameen Bank.

CHIFFRES

SUIITE DE LA PAGE C 1

Fusion Investissement Québec-SGF

Le p.-d.g. revient sur cette crise. «Si on s'en est bien sorti au Québec, c'est notamment en raison de la présence d'Investissement Québec, de la Société générale de financement et du Fonds de solidarité. Il existe une bonne complémentarité entre ces acteurs financiers dans l'écosystème québécois.» Yvon Bolduc revient sur ce 1,2 milliard investi durant la crise. «Nous avons travaillé avec la SGF, avec la Caisse de dépôt, avec Investissement Québec. J'estime que le levier a été de quatre dans les secteurs traditionnels, de sept dans la nouvelle économie. Les banques étaient devenues très prudentes, très frileuses dans leur financement. Lorsque tu arrives avec du subordonné, non garanti, ça sécurise le banquier.»

Mais un acteur va disparaître, le gouvernement ayant annoncé la fusion d'Investissement Québec et de la SGF. Le Fonds de solidarité y voit-il une occasion d'élargir son terrain de jeu? «Il faudra voir quel sera le mandat de la nouvelle entité. Il est vrai qu'à un certain moment, tout le monde courait après les mêmes projets, les mêmes transactions. Il en coûtait finalement trop cher à tout le monde. Mais une complémentarité s'est développée au fil des ans», a répondu Yvon Bolduc.

Et cette mission du Fonds s'accomplit sans compromettre le rendement. Le rendement annuel moyen se situe à 3,5 % depuis 1983. Il atteint 15,1 % sur cinq ans si l'on inclut le crédit d'impôt, 7,8 % sur dix ans, contre un rendement moyen de 3 % pour un fonds équilibré. Sans crédit d'impôt, le rendement du Fonds aurait été de 1,2 % sur cinq ans, de -0,2 % sur dix ans, ce qui surpasse tout de même la performance des grands indices américains et internationaux. Et à titre de comparaison, l'indice des compagnies québécoises à petite capitalisation de BMO Nesbitt Burns a fait du -2 % sur cinq ans, du -2,9 % sur dix ans. «Le rendement est un incontournable. Il ne faut pas oublier que 200 000 de nos actionnaires n'ont que le Fonds comme régime de pension», a martelé Michel Arsenault, qui s'inspire aussi de statistiques démontrant que la moitié des Québécois ont une provision de retraite insuffisante, alors que 30 % n'en ont aucune.

Pour la suite des choses, le Fonds de solidarité parvient aisément à respecter les paramètres de sa mission consistant à investir 60 % de son actif dans les PME québécoises. «Nous l'avons atteint l'an dernier. Présentement, au niveau des engagements, nous sommes à 66 %», a précisé Yvon Bolduc. Quant au climat économique, «l'écart de crédit se rétrécit, l'accès s'est beaucoup amélioré. Les taux d'intérêt sont bas et les banques sont plus présentes». Le Fonds cible des investissements totaux de l'ordre de 425 à 500 millions, ce qui représenterait la performance moyenne des dix dernières années.

Productivité et international

Un accent sera mis sur la compétitivité des entreprises, qui doivent conjuguer avec un dollar fort et une forte concurrence internationale. «Les États-Unis sont de plus en plus protectionnistes. Ils s'en défendent dans les discours,

mais sur le terrain, le protectionnisme américain est une réalité», a ajouté Yvon Bolduc.

Le Fonds accompagnera également les entreprises dans leur déploiement à l'international afin «de consolider nos emplois au Québec. La mondialisation de l'économie est une autre réalité. C'est la game», a renchéri Michel Arsenault, qui parle de productivité. «Oui, cela peut paraître étrange venant d'un syndicaliste. Mais la productivité n'est pas toujours une question de moins de travail, de moins d'emplois. C'est aussi une question d'équipement à la fine pointe de la technologie. On se doit d'être compétitif en investissant dans la technologie.»

Celui qui se retrouve désormais seul candidat en lice pour la présidence de la FTQ ne parle pas de gains de productivité à l'Américaine, qui expliquent en grande partie pourquoi la plus grande économie de la planète se retrouve aujourd'hui prisonnière d'une reprise sans emploi. «Les États-Unis ont tout simplement balancé les emplois en Asie. A force de faire faire, tu finis par te faire faire.» Le syndicaliste en rajoute en rappelant la division par trois du taux de syndicalisation aux États-Unis, qui n'atteint plus que 11,5 %, 7,5 % dans le privé. «C'est l'économiste Pierre Fortin qui parlait de la disparition de la classe moyenne aux États-Unis.»

Dans son envolée, Michel Arsenault rejette ces allusions à une trop grande influence exercée par la centrale sur le conseil d'administration du Fonds. Le conseil est-il représentatif de l'actionnariat du Fonds? «C'est un Fonds de travailleurs. J'étais là il y a 26 ans. Rares étaient ceux qui y croyaient. Aujourd'hui, c'est un success-story, qui s'appuie sur un réseau de plus de 2000 responsables locaux. Et 60 % des actionnaires sont des syndiqués. Je n'ai aucune gêne à ce que le conseil soit majoritairement FTQ. Il y a double imputabilité en étant à la fois membre du conseil et élu au sein de son syndicat respectif.» Yvon Bolduc a précisé, pour sa part, que depuis 1997, le Fonds met en place des conseils d'administration spécialisés, constitués majoritairement de gens à l'externe, indépendants.

Hockey à Québec

La rencontre ne pouvait se terminer sans référence à cette volonté de Quebecor de ramener une équipe de hockey de la ligue nationale à Québec et de raviver cette rivalité Québec-Montréal. «Le cas échéant, si on nous approche, nous ferons comme dans tous les dossiers», a répondu en riant Yvon Bolduc, qui insiste sur la rentabilité du placement du Fonds dans le Canadien. «Et il n'y aura pas de fast track», s'est empressé d'ajouter Michel Arsenault, dans un éclat de rire.

Le président du conseil a rappelé que le Fonds était de l'aventure des Expos de Montréal et des Nordiques de Québec. «Aujourd'hui, nous sommes fiers de faire partie des actionnaires qui ont rapatrié la propriété du Canadien de Montréal. Les fans du Canadien, c'est notre monde, ce sont nos actionnaires. Vous ne voyez pas beaucoup de BMW se promener avec des drapeaux du CH!»

Michel Arsenault tient à rassurer les partisans de Québec. «Si nous ne sommes pas de la Marche bleue aujourd'hui, c'est que nous sommes ici, en assemblée.»

Le Devoir

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Le Campus de Moncton sollicite des candidatures pour le poste suivant :

TITULAIRE DE LA CHAIRE D'ÉTUDES JEANNE ET J.-LOUIS-LÉVESQUE EN GESTION FINANCIÈRE

Entrée en fonction : à déterminer

Fermeture du concours : le concours demeure ouvert jusqu'à ce que le poste soit pourvu

Pour une description détaillée de ce poste et pour postuler, veuillez consulter la section « Offres d'emploi » de notre site Web au www.umoncton.ca (en haut et à l'extrême droite de la page d'accueil), sous la rubrique « Corps professoral – Professeures et professeurs ».



UNIVERSITÉ DE MONCTON

Campus de Moncton

L'Université de Moncton souscrit à l'exigence d'équité en matière d'emploi. Conformément aux exigences relatives à l'immigration, ce concours s'adresse en priorité aux citoyennes et citoyens canadiens ainsi qu'aux personnes ayant obtenu le droit d'établissement au Canada.

Le Campus de Moncton sollicite des candidatures pour le poste suivant :

PROFESSEURE OU PROFESSEUR EN TRADUCTION (Poste régulier menant à la permanence d'emploi)

ENTRÉE EN FONCTION : le 1^{er} juillet 2011

FERMETURE DU CONCOURS : le 14 janvier 2011

Pour une description détaillée de ce poste et pour postuler, veuillez consulter la section « Offres d'emploi » de notre site Web au www.umoncton.ca (en haut et à l'extrême droite de la page d'accueil), sous l'onglet « Corps professoral – Professeures et professeurs ».



UNIVERSITÉ DE MONCTON

Campus de Moncton

L'Université de Moncton souscrit à l'exigence d'équité en matière d'emploi. Conformément aux exigences relatives à l'immigration, ce concours s'adresse en priorité aux citoyennes et citoyens canadiens ainsi qu'aux personnes ayant obtenu le droit d'établissement au Canada.



FESTIVAL TRANSMÉRIQUES

Le FESTIVAL TRANSMÉRIQUES, événement international de création contemporaine en danse et en théâtre, a deux postes à combler au sein de son équipe. 5^e édition : 26 mai au 11 juin 2011

RESPONSABLE DU FINANCEMENT PRIVÉ

Relevant de la direction administrative, le/la titulaire du poste conçoit, planifie, coordonne et réalise les activités de collecte de fonds et de recherche de commandites.

Poste à trois jours semaine
Entrée en fonction : 15 novembre 2010

RESPONSABLE DU DÉVELOPPEMENT DES PUBLICS

Relevant de la direction des communications et du marketing, le/la titulaire du poste conçoit et met en œuvre un plan d'actions de fidélisation, d'accompagnement et de développement des publics.

Remplacement d'un congé de maternité
Durée du contrat : 15 novembre 2010 au 23 décembre 2011

Prière de consulter les descriptions détaillées de ces postes sur notre site : fta.qc.ca.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre d'intention avant le 18 octobre 2010 par courriel : rh@fta.qc.ca.



UNIVERSITÉ LAVAL

Première université francophone en Amérique, l'Université Laval est l'une des plus importantes au Canada. Activement engagée dans son milieu, elle offre un environnement de formation et de recherche de premier plan au cœur de Québec, ville du patrimoine mondial de l'UNESCO.

PERSONNEL ENSEIGNANT

Professeure ou professeur

ARCHIVISTIQUE

FACULTÉ DES LETTRES (DÉPARTEMENT D'HISTOIRE)

Clôture du concours : 1^{er} décembre 2010

Entrée en fonction : 1^{er} août 2011

Information : www.fl.ulaval.ca/la-faculte/offres-demploi/professeur-professeure/

En tant qu'employeur qui valorise la diversité au sein de son effectif, l'Université Laval invite toutes les personnes qualifiées à présenter leur candidature, en particulier les femmes, les membres de minorités visibles et ethniques, les autochtones et les personnes handicapées. La priorité sera toutefois accordée aux personnes ayant le statut de citoyen canadien ou de résident permanent.

Le Campus de Moncton sollicite des candidatures pour le poste suivant :

BIBLIOTHÉCAIRE DE RÉFÉRENCE Services publics, Bibliothèque Champlain

(Poste temporaire jusqu'au 31 mars 2011 et pouvant conduire à un poste régulier menant à la permanence d'emploi)

ENTRÉE EN FONCTION : le plus tôt possible

FERMETURE DU CONCOURS : le 15 octobre 2010

Pour une description détaillée de ce poste et pour postuler, veuillez consulter la section « Offres d'emploi » de notre site Web au www.umoncton.ca (en haut et à l'extrême droite de la page d'accueil), sous l'onglet « Personnel administratif et de soutien – Personnel professionnel ».



UNIVERSITÉ DE MONCTON

Campus de Moncton

L'Université de Moncton souscrit à l'exigence d'équité en matière d'emploi. Conformément aux exigences relatives à l'immigration, ce concours s'adresse en priorité aux citoyennes et citoyens canadiens ainsi qu'aux personnes ayant obtenu le droit d'établissement au Canada.

ÉCONOMIE

Le Fonds, en retombées



GÉRARD BÉRUBÉ

Le Fonds de solidarité FTQ a, de temps à autre, à justifier la pertinence des crédits d'impôt accolés à l'achat de ses actions. Après tout, du 30 %, ou 1500 \$ pour un investissement maximal de 5000 \$ par année, n'est pas sans incidence sur les fonds publics. Au rythme de 600 millions de cotisations par année, de près de 750 millions si l'on y greffe le Fonds de la CSN (et ses crédits combinés de 40 %), le manque à gagner pour le gouvernement peut apparaître imposant. Que disent les chiffres?

Au fil des ans, et de l'histoire d'un Fonds dont l'origine remonte à 1983, les études se sont multipliées pour tenter de circonscrire l'impact économique global de l'institution. Depuis la première étude, en 1993, on est passé d'un coût fiscal de 3,37 \$ par dollar investi (chez les déniegriers des fonds fiscalisés) à un coût de 80 ¢, en passant par 94 ¢ et par 1,35 \$. L'écart varie beaucoup.

Une mise à jour récente a été commandée par le Fonds de solidarité auprès du Groupe Secor, dont les conclusions ont été rendues publiques en juillet dernier. Ainsi, selon que l'on retienne le coût par dollar de cotisation ou par dollar d'investissement du Fonds, on arrive environ à 30 ¢, à 33 ¢ selon l'approche plus prudente, pour la période 2004-2009, marquée par la crise et la récession.

Il s'agit d'un coût. Quant aux bénéfices revenant aux deux ordres de gouvernement, ils sont

estimés à 11 ¢ par dollar en incluant les éléments parafiscaux (cotisations aux différents programmes). Puisque ces bénéfices sont récurrents alors que le coût est un engagement unique, Secor conclut à une période de recouvrement de 2,7 ans pour les deux gouvernements. Les études antérieures parlaient d'une récupération oscillant entre 1,2 et 3,3 années, selon l'approche et la méthode de calcul utilisées.

S'ajoute l'impact économique. À partir des paramètres du Fonds de solidarité, l'effet multiplicateur peut atteindre les 17 fois si la survie d'une entreprise est en jeu, ou autour de 5 à 7 fois s'il s'agit d'une participation à un projet d'expansion. Lors de la crise, l'institution a estimé que ce levier atteignait 4 dans les secteurs traditionnels, 7 dans la nouvelle économie.

Dans son analyse, Secor conclut que pour chaque dollar de soutien public, on a stimulé en parallèle, sur la période 2004-2009, 3,33 \$ d'investissements à impact économique québécois. «Ce ratio est en hausse depuis 10 ans», a ajouté la firme de recherches, qui retient que les activités des entreprises partenaires du Fonds contribuent à près de 3 % du PIB global du Québec.

À ces éléments doivent s'ajouter les frais de gestion. À 1,5 %, le ratio des charges totales d'exploitation démontre l'efficacité du Fonds, qui peut s'appuyer sur une masse critique composée d'un actif net de 7,3 milliards. Se greffent également des facteurs plus qualitatifs, telle l'incitation à l'épargne (au Fonds, on estime que 35 % des quelque 578 000 actionnaires n'auraient aucune épargne-retraite sans l'incitatif associé à l'achat des actions du Fonds). Telle, aussi, la présence de capital patient, une denrée cruciale pour le développement économique.

Ce bassin de capital de risque a démontré toute sa pertinence lors de la récession, qui a été accompagnée d'une crise financière.

Reste le rendement offert à l'actionnaire. Un rendement qui, dans le cas des fonds fiscalisés, ne peut être dissocié des crédits d'impôt compte tenu de la nature et de la mission de ces fonds. Au cours de l'exercice clos le 31 mai 2010, la valeur de l'action a été haussée de 9,5 %, à 23,84 \$.

L'institution affiche un rendement annuel historique de 3,5 % depuis 1983. En cinq ans, il se chiffre à 15,1 % (toujours en tenant compte des crédits d'impôt), et à 7,8 % en dix ans. Pour ces deux horizons, les fonds équilibrés ont dégagé un rendement annuel moyen de l'ordre de 3 %. Donc, le Fonds tient la comparaison.

En dix ans, le Fonds a connu quatre années de rendements négatifs. Uniquement la correction boursière de 2008 lui a fait connaître une année de rendement négatif de 12,6 %, soit une performance «moins pire» que celle des fonds équilibrés (-15 %) et que celle des indices canadiens (-30 %) ou américains (-34 %).

Mais ce qui est surtout intéressant, c'est la pression qui s'exerce sur le Fonds pour offrir du rendement à l'actionnaire. Les 577 511 actionnaires sont, pour la plupart, recrutés parmi les travailleurs syndiqués du Québec. Des travailleurs composant la classe moyenne et qui, pour une large part, n'ont que le Fonds comme caisse de retraite autre que les régimes publics.

Pour reprendre les statistiques de l'institution, il appert que la moitié des Québécois ont une provision de retraite insuffisante, alors que 30 % n'en ont aucune. Cela aussi s'ajoute à la liste de facteurs qualitatifs.

Légère hausse des ventes d'automobiles

Toronto — Les ventes de véhicules automobiles au Canada ont légèrement augmenté en septembre, la fin des programmes d'incitation à l'achat ayant eu un impact sur certains constructeurs, tandis que d'autres ont profité de fortes ventes de camionnettes.

Au total, 135 098 véhicules ont été vendus au pays le mois dernier, un gain de 4,3 % par rapport à l'an passé, selon des données compilées hier par DesRosiers Automotive Consultants.

Les véhicules utilitaires légers — incluant les véhicules utilitaires sports et les camionnettes — ont mieux réussi que les modèles plus petits, avec des ventes en hausse de 21,6 % à 75 442 unités. Pour leur part, les ventes de voitures de promenade ont baissé de 11,6 % pour s'établir à 59 656 véhicules vendus.

General Motors a absorbé la plus grande perte parmi les grands constructeurs, alors que ses ventes ont diminué de 24,1 % en septembre, à 17 885 véhicules. L'entreprise a attribué la baisse à la fin de son offre de prix des employés, dans le cadre de laquelle les clients recevaient le même rabais que les membres du personnel. GM a également fait savoir que les résultats de septembre 2009 avaient entre autres été gonflés par d'importants efforts de liquidation liés à l'élimination de la marque Pontiac.

Les ventes des marques principales de GM, incluant Buick, Chevrolet, GMC et Cadillac, ont diminué de 8,4 %.

D'importantes mesures incitatives offertes par la plupart des constructeurs ont permis de garder les prix bas, ce qui a convaincu les consommateurs d'acheter des véhicules plus gros et plus chers.

La Presse canadienne

Équité salariale: le sursis prend fin le 1^{er} janvier

Les entreprises doivent réaliser une évaluation des tâches et procéder à révision salariale s'il y a lieu

PATRICE BERGERON

Québec — La cloche sonne pour les entreprises. Elles ont jusqu'au 1^{er} janvier pour se conformer à la Loi sur l'équité salariale. Des travailleuses de tout le Québec pourraient donc recevoir un beau cadeau salarial en 2011.

La présidente de la commission qui veille à l'application de la loi, Louise Marchand, a lancé un dernier avertissement aux milliers d'entreprises retardataires. Elles doivent donc faire une évaluation des tâches de leurs travailleuses, pour réviser leur salaire.

Beaucoup d'entreprises n'ont pas encore fait l'exercice, mais il est encore temps, selon Mme Marchand, prési-

dente de la Commission de l'équité salariale. Elle veut ainsi donner un «dernier coup de cloche» aux employeurs pour qu'ils se mettent à la tâche. Selon elle, c'est «faisable», même pour des PME, puisqu'il existe des logiciels, sur le site de la commission, qui permettent d'effectuer l'estimation des écarts salariaux en une trentaine d'heures.

Mme Marchand ne peut chiffrer le nombre de celles qui n'ont pas encore déposé leur déclaration obligatoire, mais il en restait encore 20 000 en 2006. Le gouvernement leur a d'ailleurs accordé un sursis en 2009, qui vient donc à échéance le 31 décembre.

La présidente de la commission demeure «relativement

optimiste» quant au taux de participation des entreprises à l'exercice de conformité. Plus de 10 000 employeurs ont été sensibilisés entre octobre 2009 et mai 2010.

Après l'échéance, une travailleuse pourra porter plainte contre son employeur, s'il n'a pas déposé sa déclaration. L'entreprise réfractaire commet une infraction pénale. Elle peut être condamnée non seulement à corriger les salaires de ses travailleuses, mais aussi à verser une indemnité.

Mme Marchand a reconnu que s'il n'y a pas de plainte, il n'y a pas moyen de savoir si l'entreprise ne s'est pas conformée à la loi.

La Presse canadienne

DOYENNE OU DOYEN DE LA FACULTÉ DE L'ÉDUCATION PERMANENTE

Unique au Québec, la Faculté de l'éducation permanente a développé depuis plus de 30 ans une expertise reconnue en formation auprès des adultes déjà sur le marché du travail. Chaque année, elle accueille près de 10 000 étudiants dans ses programmes crédités, dans son école de langues et dans ses activités de perfectionnement professionnel.

La personne retenue devra démontrer du leadership dans la poursuite du développement de la Faculté et de la formation continue à l'Université de Montréal. Visionnaire et gestionnaire, elle s'assurera de l'excellence de ses programmes, de sa bonne gestion, notamment celle des ressources humaines, et de son rayonnement. Elle veillera à ce que la Faculté bénéficie des ressources nécessaires pour atteindre ses objectifs.

VOICI LES EXIGENCES AUXQUELLES LA CANDIDATE OU LE CANDIDAT CHOISI DEVIENDRAIT SATISFAIRE :

- » posséder une bonne connaissance des enjeux liés à la formation continue ;
- » être en contact avec les milieux d'éducation des adultes ;
- » avoir une vision inspirante de la formation continue ;
- » posséder une solide expérience de la gestion dans un contexte multidisciplinaire ;
- » être en mesure, grâce à ses qualités de leader, de motiver les personnes qui travaillent à la Faculté et d'empêcher l'adhésion de ses partenaires ;
- » posséder des qualités de rassembleur favorisant la création de consensus ;
- » être capable de favoriser la mise en œuvre d'initiatives stratégiques ;
- » posséder de bonnes aptitudes personnelles d'écoute et de communication ;
- » maîtriser le français et l'anglais ;
- » idéalement, être titulaire d'un doctorat ou de diplômes équivalents reconnus par l'Université.

Si vous croyez posséder le profil recherché, n'hésitez pas à faire parvenir par la poste ou par courriel votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de motivation, avant le 15 octobre, à l'adresse ci-dessous :

Comité consultatif sur la nomination du doyen ou de la doyenne de la FEP
a/s de Madame Louise Béliveau
Vice-rectrice aux affaires étudiantes et au développement durable
Secrétariat général
Université de Montréal
C.P. 6128, succursale Centre-ville
Montréal (Québec) H3C 3J7
Courriel : louise.beliveau@umontreal.ca

Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, cette annonce s'adresse en priorité aux citoyens canadiens et aux résidents permanents. L'Université de Montréal souscrit aux principes d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles et ethniques, les personnes handicapées et les autochtones à poser leur candidature.

Université 
de Montréal

CARRIÈRES ET PROFESSIONS


Cégep
Limoilou

Le Cégep Limoilou est un établissement d'enseignement supérieur d'avant-garde qui offre 43 programmes et profils de formation dans des domaines très variés : arts, sciences humaines, sciences et technologies, industrie touristique, sciences de la santé et administration.

Les valeurs affirmées dans notre projet éducatif, Le savoir, source de liberté, guident au quotidien le travail des 800 membres du personnel en vue de favoriser la réussite des 6500 étudiantes et étudiants qui nous ont choisis pour réaliser leurs rêves.

Partenaire important du développement socioéconomique de la grande région de Québec, le Cégep Limoilou contribue également à l'amélioration des compétences des adultes, ainsi qu'à la performance et à la compétitivité des entreprises.

DIRECTRICE GÉNÉRALE OU DIRECTEUR GÉNÉRAL

Sous l'autorité du conseil d'administration, la directrice générale ou le directeur général est responsable de la gestion de l'ensemble des activités et des ressources du Collège. De plus, le poste comprend la direction générale du Centre de formation et de consultation en métiers d'art.

Pour occuper cette importante fonction mobilisatrice, vous avez une vaste expérience de gestion. Vos convictions en matière d'éducation et votre leadership sont reconnus. Vous dégagez une vision claire des objectifs à atteindre et du chemin à parcourir pour y arriver. Vous êtes capable d'initier et de gérer le changement.

Si le défi vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae accompagné d'un texte décrivant votre conception des enjeux du poste et en quoi votre expérience vous prépare à l'occuper, au plus tard le 19 octobre 2010 à :

CONCOURS HC-2010-01

Madame Nicole Laflamme, secrétaire générale
Cégep Limoilou, 1300, 8^e Avenue, Québec (Québec) G1J 5L5
ou à nicole.laflamme@climoilou.qc.ca

Consultez l'annonce détaillée au climoilou.qc.ca/nousembauchons


UNION DES ARTISTES

L'Union des artistes est un syndicat professionnel qui a pour mission l'identification, l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux des artistes-interprètes. Son mandat est de négocier des ententes collectives de travail avec les producteurs des divers secteurs de l'activité artistique.

DIRECTEUR GÉNÉRAL

Sommaire du poste

Le directeur général est responsable de l'administration quotidienne de l'Union et, de manière spécifique, du recrutement et de la gestion du personnel. Il est imputable de sa gestion envers le Comité exécutif, le Conseil d'administration et l'Assemblée générale.

Il propose les plans d'action favorisant la réalisation de la mission et le développement de l'organisme. Il peut poser tout geste utile à la poursuite des buts de l'Union dans le respect du budget et des orientations adoptés par l'assemblée, des politiques définies par le Conseil d'administration ainsi que des directives formulées par le Comité exécutif.

Parmi ses responsabilités, il favorisera le développement d'une culture organisationnelle axée sur la collaboration, le travail d'équipe, la participation active de tous les intervenants et des membres des comités de négociation, des comités permanents ou des comités de travail mis sur pied par le Conseil d'administration ou le Comité exécutif.

Le profil recherché

- La personne recherchée doit détenir un Diplôme d'études universitaires (2^e ou 1^{er} cycle) en gestion ou dans une discipline pertinente ou toute expérience jugée équivalente. Elle doit posséder quinze années d'expérience pertinente, dont huit dans des postes de direction;
- Une expérience à titre de gestionnaire dans une organisation syndicale ou dans une organisation au service de ses membres et redevable envers ces derniers;
- Nous recherchons une personne énergique capable de mener une équipe de professionnels dans un climat de travail stable et motivant.

Consultez notre site Internet, section carrière, pour une description complète de ce poste (www.uda.ca)

Les personnes intéressées voudront bien poser leur candidature à l'aide d'une lettre de motivation accompagnée de leur curriculum vitae, avant le 29 octobre 2010 à : rh@uda.ca

L'UDA remercie tous les postulants de leur intérêt, mais ne communiquera qu'avec les personnes retenues.

LES SPORTS

Mondiaux de cyclisme Guillaume Boivin décroche le bronze

Geelong — Le Canadien Guillaume Boivin a terminé *ex aequo* au troisième rang, décrochant une médaille de bronze dans l'épreuve sur route des moins de 23 ans aux championnats du monde de cyclisme. L'Australien Michael Matthews s'est imposé par quatre longueurs de vélo pour devancer l'Allemand John Degenkolb dans cette épreuve de 159 kilomètres.

Matthews, âgé de 20 ans, est le cinquième Australien à remporter un titre mondial sur route.

Boivin a terminé sur un pied d'égalité avec l'Américain Taylor Phinney. C'est un résultat qui ne satisfait pas pleinement le Longueuillois. «*La médaille de bronze, c'est très bien. Mais j'étais venu ici pour remporter le chandail arc-en-ciel, a confié Boivin. Je savais que j'étais en forme et plusieurs ne me considéraient pas comme un candidat à la victoire, car je n'étais pas au Tour de l'Avenir [pour les moins de 23 ans] en France et j'ai plutôt disputé les deux épreuves du Pro Tour à Québec et à Montréal. J'avais de bonnes jambes pour connaître un meilleur sprint final.*»

C'est le Français Tony Gallopin, l'un des coureurs les plus agressifs tout au long de la course, qui avait lancé l'ultime attaque en solo avec quelques kilomètres.

Le Québécois David Boily s'est classé 16^e tandis que le Longueuillois Arnaud Papillon a pris le 21^e rang.

Les championnats du monde se poursuivent jusqu'à demain. Aujourd'hui, les Québécoises Karol-Ann Canuel, Joëlle Numainville et Anne Samplonius prendront le départ de l'épreuve sur route féminine.

La Presse canadienne

Les Jeux du Commonwealth sont encore pertinents aux yeux des athlètes québécois

MARC TOUGAS

Quand il s'agit des Jeux du Commonwealth, vaut-il encore la peine de laisser ceux qu'on aime pour aller faire tourner des ballons sur son nez? Les athlètes québécois croient que oui.

On le sait, le comité organisateur des Jeux de New Delhi, en Inde, s'est retrouvé aux prises avec une telle désorganisation qu'il a failli affronter un boycottage généralisé des compétitions qui se dérouleront du 3 au 14 octobre.

Malgré tout, des athlètes comme Alexandre Despatie, Emilie Heymans et Audrey Lacroix estiment toujours que des jeux multisports «*régionaux*», comme ceux du Commonwealth, ont leur place.

Et ce, malgré le fait qu'il y ait maintenant les Jeux olympiques de la jeunesse pour permettre à la relève de se faire les dents à l'échelle internationale. Sans compter que de plus en plus de sports ont maintenant des championnats du monde, de catégorie senior et junior.

Donc, les occasions de se mesurer aux meilleurs adversaires du reste du monde se multiplient. Malgré cela, les Jeux du Commonwealth demeurent pertinents, selon Despatie, qui en sera à ses quatrièmes en Inde. «*Je pense que oui. Je pense être bien placé pour en parler*», affirme celui qui était devenu la coqueluche des Québécois, à l'âge de 13 ans, à ses premiers Jeux du Commonwealth, à Kuala Lumpur, en Malaisie.

«*C'a été une grande étape dans ma carrière*», dit le plongeur de 25 ans de sa victoire à la tour de 10 mètres en 1998, ce qui lui avait permis de devenir le plus jeune médaillé dans l'histoire de ces jeux. «*C'était*



KRISHNENDU HALDER REUTERS
Anna Kozniuk, Diana Roemer et Abigail Raye, de l'équipe féminine de hockey sur gazon du Canada, profitent du village des athlètes des Jeux du Commonwealth, à New Delhi.

une des premières fois que je me mesurais aux meilleurs — pas nécessairement tous les meilleurs au monde, mais une partie des meilleurs au monde.»

«*C'a été une belle étape pour moi dans ma carrière et j'imagine que ça a été la même chose pour plusieurs athlètes dans d'autres sports aussi.*»

«*Pour les athlètes, c'est toujours plaisant de participer à des jeux comme ceux-là, parce que tu vois beaucoup de sports différents, souligne Heymans, qui plongera pour la troisième fois aux Jeux du Commonwealth. L'atmosphère est différente par rapport aux championnats du monde, où tu restes dans un hôtel. Ce sont vraiment comme des mini-Jeux olympiques. C'est encore essentiel pour les athlètes, je crois.*»

Heymans souligne par ailleurs que dans le cas du plongeon, les Jeux du Commonwealth permettent à des espoirs de se frotter pour la première fois à des vétérans à l'échelle internationale.

«*On a le droit à trois per-*

sonnes par épreuve au lieu de seulement deux, comme c'est le cas aux Jeux olympiques, aux championnats du monde et dans d'autres compétitions majeures. Alors, ça permet à des jeunes d'emmagasiner de l'expérience», indique celle qui a remporté une médaille dans trois Jeux olympiques différents.

«*Les Jeux du Commonwealth, c'est vraiment l'occasion de faire sa marque, la place où les jeunes qui sont en pleine progression obtiennent de très bons résultats pour la première fois*», note la nageuse et olympienne Audrey Lacroix, qui avait remporté le bronze au 100 m papillon aux Jeux du Commonwealth de 2006 à Melbourne, en Australie.

«*C'est la chance pour certains d'aller battre un champion du monde, de le prendre par surprise. C'est sûr qu'aux Jeux du Commonwealth, ce n'est pas la même profondeur dans tous les sports, mais en natation, c'est quand même assez relevé. Que ce soit les Canadiens, les Anglais ou les Australiens, tout le monde la veut, la*

médaille. Les athlètes veulent l'avoir à leur palmarès, y compris les champions olympiques et les champions du monde.»

Le résultat, c'est que les athlètes présents, les jeunes surtout, goûtent à un événement de haut niveau qui leur permet d'obtenir une expérience qui leur sera profitable deux ans plus tard, à l'occasion des Jeux olympiques.

«*On est un peu dans la même situation [qu'aux JO], acquiesce Lacroix. Il y a un village des athlètes. On est dans des dortoirs, dans un environnement qui n'est pas optimal — contrairement aux championnats du monde, où on dort à l'hôtel et mange au restaurant. Ça permet aux athlètes qui n'ont jamais vécu ça de vivre une expérience qui va les aider, c'est sûr.*»

Des Jeux impressionnants

«*C'est très impressionnant quand tu es sur place*», affirme Julie Sauvé, entraîneuse de l'équipe canadienne de nage synchronisée, qui a vécu ses premiers Jeux du Commonwealth en 1998. «*Ce sont des jeux magnifiques. Ce qui me frappe toujours, c'est de voir les Africains dans leurs costumes traditionnels.*»

«*L'environnement du village, la cafétéria, les accréditations... Tout ce que tu vis aux Jeux olympiques, tu le vis aux Jeux du Commonwealth*, résume Despatie. Aussi, pour certains sports qui ne font pas partie du programme des Jeux olympiques, les Jeux du Commonwealth sont leurs Jeux olympiques, ajoute le plongeur vedette, en parlant de sports comme le squash et le boulingrin, entre autres. Pour eux, c'est certain que les Jeux du Commonwealth sont hyper importants.»

La Presse canadienne

HOCKEY

LIGUE NATIONALE MATCHS HORS CONCOURS

Hier

Atlanta 1 Caroline 2 (P)
Toronto 3 Detroit 7
Buffalo 1 Philadelphie 3
N.Y. Islanders 3 New Jersey 4
Ottawa 4 N.Y. Rangers 5
Columbus à Washington
Tampa Bay en Floride
Pittsburgh à Chicago
Calgary à Edmonton
Vancouver à Anaheim

Aujourd'hui

San Jose c. Aigles de Mannheim, 13h30 (à Mannheim, en Allemagne)
Boston c. Giants de Belfast, 14h (à Belfast, en Irlande du Nord)
Atlanta à Columbus, 18h
Detroit à Toronto, 19h
N.Y. Rangers à Ottawa, 19h
New Jersey à N.Y. Islanders (éd), 19h
Montréal c. N.Y. Islanders (éd), 19h (à Québec)
Floride à Tampa Bay, 19h30
Dallas à St. Louis, 20h
Colorado c. Los Angeles, 21h (à Las Vegas)

(éd): équipe divisée

SOCCER

UNITED STATES SOCCER FEDERATION (USFF)

Section North American Soccer L.

	G	P	N	BP	BC	Pts
x-Caroline	12	9	8	41	31	44
x-Vancouver	10	5	14	30	20	44
x-Montréal	11	11	7	34	30	40
FC Miami	7	11	11	36	48	32
St. Louis	7	14	8	31	42	29
Baltimore	6	17	6	21	49	24

Section United Soccer League

x-Austin	15	5	8	52	35	53
x-Rochester	15	8	6	36	23	51
x-Portland	13	7	9	32	21	48
x-Minnesota	11	12	7	32	36	40
x-Porto Rico	9	11	9	36	34	36
Tampa Bay	6	12	11	35	43	29

x - se qualifie en vue des séries éliminatoires

Hier

Austin en Caroline
Baltimore à Tampa Bay

Aujourd'hui

Portland à Vancouver, 19h
Porto Rico à Miami, 19h30
Rochester à St. Louis, 20h10

Demain

Austin à Montréal, 14h

Fin des matchs du calendrier de la saison régulière de 2010 de la deuxième division de l'United States Soccer Federation (USFF)

Le samedi 2 octobre 2010
Journée des maisons de jeunes

**On s'implique
On s'exprime
On existe
100% Citoyens**

30 ans
www.rmjq.org
Un événement initié par le Regroupement des maisons de jeunes du Québec

Cet emplacement publicitaire est offert par Le Devoir.

Hydro Québec, Québec, LE DEVOIR, CSN, Desjardins, CSQ, FUTURE SHOP

Cabinet de campagne 2010
Les co-présidents d'honneur

Tom Cappelli
Franchisé
Les restaurants McDonald's

Monique Mardinian
Fondatrice et chef de la direction
du Groupe Encore.

Les patrons d'honneur

Nathalie Barrette
Division finance et comptabilité
Les Services de placement Quantum Itée.

Antoine Blisson-McLernon
Directeur en chef, Placements privés
Investissements PSP

Donald Dépont
Directeur régional
Développement commercial
Ernst & Young

Jean Drolet
Vice-président
Chauffage et distribution
Ultramar Ltée

Frank Desrosiers
Directeur, Produits sans ordonnance
et Données de marché
Laboratoires Paladin Inc.

Gilmond Lapointe
Vice-président régional
Services professionnels
Bell Marchés Affaires/Bell Canada

Louis Marcotte
Vice-président - Finances et Trésorier
Intact Corporation financière

Caroline Michaud
Présidente
Chaud[show]communication

Robert Nardi, CA
Associé, technologie médias et communications
Certification et services conseils
Samson Béclair / Deloitte & Touche

Ronald Nicol
Vice-président, Exploitation du service
Bell Marchés Affaires / Bell Canada

Nathalie Racine
Vice-présidente, Gestionnaire de portefeuille privé
Groupe conseil Racine-Marcotte
FBC Dominion valeurs mobilières

Suzanne Rancourt
Vice-présidente, Vérification Interne
CGI

Michael Ross
Vice-président sénior / Chef de la direction financière
Secrétaire
Dollarama

Émilie Zarlenga
Directrice des affaires
Partenaire - Bell Canada
Cisco Systems Inc.

Les gouverneurs

Pierre Boivin O.C.
Président et chef de la direction
Club de hockey Canadien

Sophie Brochu
Présidente et chef de la direction
Gaz Métro

Louis Gagnon
Président
Intact Compagnie Assurance

Judy Martin
Directrice générale
Fondation Hylcan

Andrew Molson
Vice-président du conseil d'administration
Molson Coors Brewing Company

Tom Velan
Président
Velan Inc.

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

Le Grand Spectacle pour la dystrophie musculaire

Gala de clôture de la campagne de financement 2010

Jeu 28 octobre à 18 h
Palais des congrès de Montréal

Normand Brathwaite
Artiste/Animateur

Artistes invités
Johanne Blouin, ima

Pour acheter des billets ou faire un don
514 393-3522 ou 1 800 567-2236 poste 226
www.muscle.ca

Grand partenaire: McDonald's (i'm lovin' it c'est ça que j'm), AIR CANADA, LE DEVOIR (100 ans de médias d'information), Libres de penser

Partenaire Or: Bell, CGI, CISCO, GazMétro (la vie en bleu), Hydro Québec, SAO

Partenaire Argent: AWW.TELAV, Groupe Financier, CATANIA, ERNST & YOUNG (La qualité dans tout ce que nous faisons), LE GROUPE CONSEIL RACINE-MARCOITTE ADVISORY GROUP, [intact], ims brogan, paladin, Raymond Chabot Grant Thornton, Solotech, TOMMY HILFIGER

LES SPORTS

LE CANADIEN

L'heure des grandes décisions n'a pas encore sonné pour Martin

ROBERT LAFLAMME

Brossard — L'heure des grandes décisions n'a pas encore sonné chez le Canadien. Le dernier match préparatoire de l'équipe au Colisée Pepsi, ce soir, devrait permettre à Jacques Martin d'y voir plus clair. Mais l'entraîneur veut s'accorder jusqu'à mercredi avant de procéder aux dernières réductions de personnel.

Martin a tout de même laissé filtrer que la formation qui va se froter aux Islanders de New York sera celle, à quelques exceptions près, qu'on va en-

voyer dans la mêlée, jeudi prochain, lors du match inaugural contre les Maple Leafs, à Toronto.

La rencontre de ce soir sera celle de la dernière chance pour des jeunes attaquants comme Max Pacioretty, Ryan White et Ben Maxwell, qui devraient tous être en uniforme. Pacioretty soigne une blessure au haut du corps, mais il s'est dit prêt à renouer avec l'action.

En défense, Martin n'a pas dit quels duos il utilisera. Alex Henry, P. K. Subban, Yannick Weber et Alexandre Picard luttent pour l'obtention de postes, y compris celui disponible temporaire-

ment en début de saison, en l'absence du vétéran Roman Hamrlik, blessé.

Les vétérans Jaroslav Spacek, Ryan O'Byrne, Josh Gorges et Hal Gill devraient jouer. Carey Price sera devant le filet.

Vingt-deux joueurs

Seize attaquants, huit défenseurs et trois gardiens sont toujours au camp. Curtis Sanford a repris l'entraînement. Martin a laissé savoir qu'il veut entreprendre la saison avec 22 joueurs (13 attaquants, 7 défenseurs et 2 gardiens). Le Canadien a

21 joueurs sous contrat de la LNH au camp. Les Pacioretty, White, Maxwell, Weber et Subban n'ont pas à passer par le processus de «ballottage», dans l'éventualité qu'on les retranche. Ce n'est pas le cas pour Henry et Picard, qui possèdent tous deux des contrats à deux paliers de salaire.

Martin, qui célébrait hier son 58^e anniversaire de naissance, a de nouveau eu de bons mots à l'endroit du colosse Henry. Il ne cache pas que le style physique qu'il préconise est un atout.

La Presse canadienne

Des dizaines de milliers de personnes attendues à la «marche bleue» à Québec

ROBERT LAFLAMME

Le beau temps devrait être de retour pour la «marche bleue» de Québec, aujourd'hui. On s'attend à ce qu'une vague bleue d'amateurs de hockey déferle sur les plaines d'Abraham.

L'instigateur du rassemblement, qui se veut une occasion offerte à la population d'afficher son intérêt à ramener une équipe de la LNH, rêve plus que jamais à une foule de 50 000 personnes — l'objectif qu'a établi l'ancien président des Nordiques, Marcel Aubut.

Mario Roy n'a plus une seconde à lui, pris dans un véritable tourbillon à quelques heures de l'événement qu'il a

lancé dernièrement grâce à des sites de réseautage sociaux et de microblogues. On dirait qu'il est né sous une bonne étoile parce qu'on prévoit que le ciel va s'éclaircir, ce matin.

«Tout fonctionne comme sur des roulettes», a-t-il affirmé, hier après-midi. *Les frères Stastny viennent d'arriver, et je retourne à l'aéroport pour aller chercher Michel Goulet.*

Tout devrait être en place, en tout cas, pour une belle journée d'automne, au moment où l'engouement pour le retour du hockey de la LNH atteint un sommet inégalé à Québec.

La confirmation récente de la participation des trois célèbres frères Stastny, qui en seront à

une première sortie publique ensemble depuis des lunes, a décollé l'enthousiasme des gens.

«Il y a beaucoup d'effervescence en ville. Québec revit, a claironné le Lévisien, courtier en assurances dans la vie de tous les jours. *La pluie des derniers jours n'a pas affecté le moral des gens. On s'attend à ce qu'ils répondent à l'appel nombreux.*»

Au total, une vingtaine d'anciens joueurs des Fleurdelisés seront de la partie.

«Les gens sont nostalgiques et on espère qu'ils vont se déplacer en grand nombre», a souligné le président de l'Association des anciens, Dave Pichette. *C'est l'occasion pour eux de démontrer aux décideurs qu'ils veulent le retour*

de la Ligue nationale à Québec.»

Pichette a qualifié le rassemblement «d'étape importante parmi toutes les autres à venir».

L'événement se veut apolitique, mais cela n'empêchera pas plusieurs femmes et hommes politiques de tous les horizons de venir prendre un bain de foule.

Le maire de Québec, Régis Labeaume, qui a annoncé jeudi qu'on allait de l'avant avec le projet de construction d'un amphithéâtre multifonctionnel, n'arborera pas les couleurs des Nordiques et il ne s'adressera pas à la foule.

Les activités se mettront en branle vers 13h, avec la présentation de sportifs, qui défilent sur la scène, et de discours de

ralliement. L'arrivée sur scène d'Anton, de Peter et de Marian Stastny vers 14h30 représentera le clou de la journée. Une séance de signatures d'autographes clôturera le rassemblement.

Troisième match

L'affrontement en soirée entre le Canadien et les Islanders de New York, le troisième match préparatoire présenté à Québec depuis le départ des Nordiques en 1995, revêtira un cachet fort particulier.

Le premier, mettant en présence le Canadien et l'Avalanche du Colorado en 2002, avait été le théâtre de retrouvailles poignantes entre les amateurs de Québec et trois an-

ciens joueurs de l'équipe.

Le capitaine de l'Avalanche, Joe Sakic, Peter Forsberg et Adam Foote avaient reçu une ovation monstre à leur arrivée sur la patinoire en arborant le chandail bleu des Nordiques.

Le Canadien avait gâché la fête en infligeant un revers de 4-1 aux anciens Nordiques, et leur gardien Patrick Roy.

Le deuxième a été beaucoup moins éclatant, l'an dernier. Les Bruins de Boston ont vaincu le Tricolore 2-1, dans un affrontement plutôt terne.

La Presse canadienne

■ Lisez le compte rendu de l'événement sur ledevoir.com.

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

Primeau Proulx & Associés inc.

Syndic de faillite et gestionnaire

Avis de la première assemblée

Dans l'affaire de la faillite de : **CONSTRUCTION C&G BEAULIEU INC.**, Corporation légalement constituée ayant sa place d'affaires au 368, Grand Boulevard Est, St-Basile-le-Grand (Québec) J3N 1M4.

Faille

AVIS est par les présentes donné que la faillite de **CONSTRUCTION C&G BEAULIEU INC.** est survenue le 28 septembre 2010 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 19 octobre 2010 à 10h00 au bureau du Séquestre Officiel, 5 Place Ville Marie, 8^e étage, Montréal (Québec).

Ce 30^e jour de septembre 2010, PRIMEAU PROULX ET ASSOCIÉS INC., Syndic RICHARD PRIMEAU, CA Syndic Administrateur

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC

PROVINCE DE QUÉBEC

DOSSIER GREFFE :

33-08-1153

COMITÉ DE DISCIPLINE DE L'ORGANISME D'AUTORÉGLEMENTATION DU COURTAJE IMMOBILIER DU QUÉBEC

Giovanni Castiglia,

ès qualités de syndic adjoint de l'organisme d'autoréglementation du courtage immobilier du Québec, plaignant

c.

Maged Ahmed, intimé

AVIS

À: M. Maged Ahmed

Veuillez prendre avis que copie de la décision sur sanction dans la présente instance est déposée au Greffe du comité de discipline de l'OAQIQ, à votre intention et pour valoir signification à vous-même.

Brossard, le 29 septembre 2010

Chantal Peltier

Secrétaire du comité de discipline

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC

DISTRICT DE BEAUHARNOIS

COUR DU QUÉBEC

(CHAMBRE CIVILE) CAUSE :

760-22-006751-104

DISTRIBU-

TION LAZURE INC. Partie Dem-

andresse SOPHIE COUTU Partie

Défendresse ROBIN WILCOX

F/AFFAIRES SOUS LE NOM DE

"RENOVATION EXTERIEURE

ROBIN WILCOX ENR." Partie Dé-

fendresse AVIS PUBLIC DE VEN-

TE EN JUSTICE PRENEZ AVIS

qu'en vertu d'un bref d'exécution,

les biens de ROBIN WILCOX

F/AFFAIRES SOUS LE NOM DE

"RENOVATION EXTERIEURE

ROBIN WILCOX ENR." seront

vendus par huisserie LE 12 OCTO-

BRE 2010 à 13:30 HEURES, au

52 RUE WOOD, ST-CHRYSOSTOME,

QC, CANADA, conformément

audit bref. Lesdits biens consistent en:

1 CHEVROLET CAVALIER, 2

CHEVROLET CAVALIER, 2

PORTES, 1 BATEAU PETERBOROUGH

ET REMORQUE, 1 CAMION GMC

ETC. Conditions: argent comptant

ou chèque visé DOMINIC SOUCY

Huissier de Justice Etude Derapenti-

gniy, Huissiers de Justice 57 RUE

ST-JEAN-BAPTISTE, SUITE 201,

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD,

QC, CANADA, J6T 1Z6

(450) 377-2582 (450) 377-2583

Déclaration d'intention

Demande de dissolution

Compagnie ou personne morale

sans but lucratif

Loi sur les compagnies

(L.R.Q., c.C-38, a. 28)

Numéro d'entreprise du Québec

NEQ 1164197585

Déclaration d'intention

(article 37, Loi sur la publicité

légale des entreprises individuel-

les, des sociétés et des person-

nes morales)

Prenez avis que la compagnie

ou la personne morale sans but

lucratif 9178-2276 Québec inc.

ayant son siège au 21, rue de la

Vallée, Saint-Sauveur-des-

Monts, Québec, J0R 1R5, a l'in-

tention de demander sa dissolu-

tion au registraire des entrepri-

ses et, à cet effet, produit la pré-

sente déclaration requise par les

dispositions de l'article 37 de la

Loi sur la publicité légale des en-

treprises individuelles, des so-

ciétés et des personnes morales

et conformément à l'article 28 de

la Loi sur les compagnies.

ROUSSIN LAROSE, avocats

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

AVIS est par les présentes donné

que, à la suite du décès de feu

Carl EVONIAK, en son vivant

domicilié au 1561 Bachand

Street, Carignan, Québec, J3L

4E6, décédé le 11 avril 2010, un

inventaire des biens du défunt a

été fait par le liquidateur, le 28

septembre 2010.

Cet inventaire peut être consulté

par les intéressés à l'étude de

Me Marie-Claude Leblanc, notai-

re, 560 boul. Jacques Bizard,

bureau 101, Le Bizard Québec,

H9C 2H2.

Donné ce 28 septembre 2010

William KRYCHUN, liquidateur

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

AVIS est par les présentes donné

que, à la suite du décès de feu

Carl EVONIAK, en son vivant

domicilié au 1561 Bachand

Street, Carignan, Québec, J3L

4E6, décédé le 11 avril 2010, un

inventaire des biens du défunt a

été fait par le liquidateur, le 28

septembre 2010.

Cet inventaire peut être consulté

par les intéressés à l'étude de

Me Marie-Claude Leblanc, notai-

re, 560 boul. Jacques Bizard,

bureau 101, Le Bizard Québec,

H9C 2H2.

Donné ce 28 septembre 2010

William KRYCHUN, liquidateur

AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES • HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi: Réservations avant 12 h 00 le vendredi

Publications du mardi: Réservations avant 16 h 00 le vendredi

Tél.: 514-985-3344 Fax: 514-985-3340 Courriel: avisdev@ledevoir.com

Sur Internet: www.ledevoir.com/services-et-annonces/avis-publics

www.ledevoir.com/services-et-annonces/appels-d-offres

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous

signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.

En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la

parution.

Primeau Proulx & Associés inc.

Syndic de faillite et gestionnaire

Avis de la première assemblée

Dans l'affaire de la faillite de :

9161-9981 QUÉBEC INC. /

INTAK ANALYSES ET

SOLUTIONS, corporation

légalement constituée ayant sa

place d'affaires au 8085,

avenue Saguenay, Brossard

(Québec) J4X 1N2.

Faille

AVIS est par les présentes

donné que la faillite de

9161-9981 QUÉBEC INC. /

INTAK ANALYSES ET

SOLUTIONS est survenue le

21 septembre 2010 et que la

première assemblée des créan-

ciers sera tenue le 12 octobre

2010 à 11h30 au bureau du

syndic.

CULTURE

Moscou accepte que le Louvre expose une oeuvre hostile à Poutine

PASCALE MOLLARD-CHENEBOIT

Paris — La détermination du Louvre a payé: Moscou a accepté que le musée français présente une oeuvre hostile au premier ministre Vladimir Poutine, dans le cadre d'une exposition sur l'art contemporain russe prévue à la mi-octobre à Paris.

L'exposition Contrepoint se déroulera comme prévu du 14 octobre 2010 au 31 janvier 2011, «avec l'ensemble des artistes et des oeuvres que nous nous proposons d'inviter pour cet événement», a déclaré sobrement le Louvre dans un communiqué.

Depuis une dizaine de jours, une des oeuvres de l'artiste contestataire Avdeï Ter-Oganian, né en 1961, était bloquée par les autorités russes. Ces dernières refusaient de la faire venir en France, car elle pouvait être comprise comme un «appel à un coup d'État», selon Andréi Boussyguine, vice-ministre russe de la Culture.

Le tableau abstrait, baptisé Radical Abstractionism n° 8, représente un rectangle noir sur fond rouge et un petit cercle blanc, avec la légende: «Cette oeuvre appelle à commettre un attentat contre l'homme d'État V. V. Poutine dans le but d'arrêter

son activité étatique et politique».

Cette sérigraphie sur toile, qui n'a pas vocation à être prise au premier degré et fait partie d'une série parodiant les artistes constructivistes russes, a déjà été exposée notamment au Garage, centre d'art contemporain russe, et dans plusieurs musées du monde.

Mais la présenter au Louvre dans le cadre de la très officielle année croisée France-Russie revêtait sans doute une autre dimension pour les autorités russes, qui ont interdit sa sortie du territoire alors qu'elle était déjà chargée dans un camion, avec trois autres oeuvres de la même série.

L'ambassadeur de France à Moscou et la direction du Louvre ont été informés de la situation la semaine dernière. Dans un premier temps, une solution intermédiaire a été envisagée: l'édition incriminée resterait en Russie et il serait tiré en France un autre exemplaire.

L'artiste Ter-Oganian, qui vit en exil à Prague, a refusé cette proposition. Le plasticien est sous le coup de poursuites pénales en Russie pour avoir lacéré en public des icônes orthodoxes reproduites en grande série lors d'une foire artistique en 1998.

Dans la foulée, plusieurs artistes russes invités par le Louvre

ont menacé de boycotter l'exposition par solidarité. À Moscou, le galeriste russe Marat Guelman, propriétaire de l'oeuvre, a jugé la situation «honteuse».

Le Louvre a ensuite fait savoir qu'il entendait présenter l'ensemble des oeuvres prévues, laissant planer une possible annulation de l'exposition si le tableau incriminé restait bloqué. Les responsables de l'Année France-Russie se sont démenés pour aplanir les choses et Moscou est revenu sur sa décision.

Le public français va donc pouvoir découvrir les quatre oeuvres de Ter-Oganian. L'artiste a voulu «réinterpréter» les abstractions géométriques des constructivistes russes, explique à l'AFP Marie-Laure Bernardac, conservatrice générale au Louvre, responsable de l'art contemporain.

Sous chaque image, Ter-Oganian a collé un texte en russe inventoriant différents actes criminels recensés par le Code pénal russe (atteinte à l'État, ou à la religion, etc.).

L'idée est de suggérer «en quoi même un simple carré innocent peut être subversif», souligne Mme Bernardac, commissaire de l'exposition. «C'est une critique ironique et très décalée du regard qu'on peut avoir sur les oeuvres.»

Agence France-Presse

CONCERTS CLASSIQUES

Le corps qui résonne

LES VIOLONS DU ROY

Gluck: Ouverture et air d'Orfeo ed Euridice. Air d'Iphigénie en Aulide. Graun: Air de Montezuma. Mozart: Ouverture et air de Mitridate. Air de concert K. 255. Haydn: Symphonie n° 94 «Surprise». Aïrs de L'Isola disabitata et Il Ritorno di Tobia. Marie-Nicole Lemieux (contralto), Bernard Labadie (direction). Église St. James United, jeudi 30 septembre 2010.

CHRISTOPHE HUSS

Bernard Labadie et Les Violons du Roy ont offert, jeudi, un nouveau moment fort de l'année musicale 2010. Et ils n'étaient pas tout seuls, puisque Marie-Nicole Lemieux revenait sur ses terres avec un programme d'une impressionnante exigence artistique et technique.

Nous connaissions la voix somptueuse, le naturel et la joie de vivre d'une artiste intègre. Jeudi, nous avions devant nous une bête de scène d'une aura et d'un potentiel de star mondiale, une chanteuse allant au cœur des affects de la musique avec une pertinence rayonnante et un art vocal que j'oserai qualifier d'absolu.

Marie-Nicole Lemieux est une vedette en Europe. C'est même la coqueluche du milieu lyrique français. Mazette! Jeudi on a compris pourquoi. Ce concert aurait fait chavirer dans le délire collectif le théâtre des Champs-Élysées à Paris, le Concertgebouw d'Amsterdam ou le Musikverein de Vienne, probablement remplis à ras bord.

Chez elle, Marie-Nicole Lemieux a remercié, émue, un public qui atteignit cette transe après l'air Sudo il guerriero, du Retour de Tobie de Haydn. Dans cet air périlleux, c'est tout le corps

de la chanteuse qui semblait résonner. Le remerciement prit la forme du Voi che sapete... (Vous qui savez!) des Noces de Figaro de Mozart. Aucune vanité là-dedans: il était simplement question d'amour, après tant d'accents vindicatifs.

Marie-Nicole Lemieux, trésor vivant de notre patrimoine artistique québécois, a chanté Vous qui savez à 550 personnes, alors qu'à 700 mètres de là, à l'OSM, un bras cassé de sixième zone massacrait la 5e de Tchaïkovski devant près de 3000 spectateurs. On peut espérer que la nouvelle salle — qui, par la grâce du ciel et la clairvoyance de quelques-uns, est en train de passer du «joujou de l'OSM» en «salle de concert montréalaise réservée prioritairement à l'OSM» — change quelque chose à la donne musicale. Un concert des Violons du Roy avec Marie-Nicole Lemieux devrait y faire salle comble aussi facilement qu'un concert de l'orchestre-vedette de Montréal.

Qui, en effet, peut croire, en ayant vu les deux à 48 heures d'intervalle, que Dmitri Sitkovetski et Bernard Labadie exercent le même métier? Mordant, inventif dans les phrasés, d'une précision chirurgicale, sans le moindre relâchement, le chef québécois a présenté une Symphonie «Surprise» de Haydn fourmillant de détails (ah! la transition entre menuet et trio, du 3e mouvement) et culminant dans un finale totalement fou, qui rappelait les illuminations haydniques du grand Hermann Scherchen dans les années 1950.

Vous entendrez reparler de ce concert au moment des bilans de fin d'année. Si vous avez des regrets: les airs présentés par le tandem Lemieux-Labadie seront publiés en disque.

Le Devoir

Téléphone : 514 985-3322
Télécopieur : 514 985-3340

LES PETITES ANNONCES

Courriel : petitesannonces@ledevoir.com

100 VISITES LIBRES. Marie-Claire Le Pessec. VISITES LIBRES DIMANCHE DE 14H À 16H. MARICLAIRELEPESSEC.COM

100 VISITES LIBRES. 121 ESTRIE. 303 ANTIQUITÉS. 19e EXPOSITION ET VENTE D'ANTIQUITÉS D'EASTMAN

100 VISITES LIBRES. BROMONT. LAC MAGOG. 132 CHALETS. 135 TERRAINS.

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER. MAGNIFIQUE 4 1/2 (GARÇONNIÈRE) DANS MAISON BI-GÉNÉRATION À McMASTERVILLE. UNE VISITE S'IMPOSE!

164 CONDOMINIUMS À LOUER. 176 CHALETS À LOUER. VILLAS DE L'ANSE LAC MEMPHREMOG.

167 MEUBLÉS. 170 HORS FRONTIÈRES EUROPE À LOUER. 171 HORS FRONTIÈRES À LOUER.

AVIS DE DÉCÈS

Duchesneau, Odette (née Vaisset) 1927-2010. À Montréal, le 30 septembre 2010, est décédée Odette Vaisset, épouse de François Duchesneau.

Masse, Jean-Serge 2 avril 1943 - 29 septembre 2010. Le 29 septembre, à l'âge de 67 ans, est décédé Jean-Serge Masse.

Saint-Laurent, André-Albert 1932-2010. À Montréal, le 28 septembre, est décédé André-Albert Saint-Laurent, époux de Ginette Trotter, père d'Éric, Colette, David et Renée-Nicole, grand-père de Mathilde, Olivier, Victor, Jeanne, Emmanuel, Julien et Joseph.

I · N · D · E · X REGROUPEMENTS DE BRUXES. 100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL. 200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL.

pour prendre soin de la vie. Dystrophie musculaire Canada. Pour soutenir l'effort quotidien des personnes atteintes de dystrophie musculaire, il faut beaucoup plus que des mots...

CULTURE

EN BREF

Patricia Chica est primée à New York

La cinéaste montréalaise Patricia Chica a remporté un prix d'excellence pour la réalisation d'un court métrage au Williamsburg International Film Festival, à New York, avec son film *Day Before Yesterday*. Il s'agit d'un 10^e prix sur la scène internationale festivalière en moins d'un an. — *Le Devoir*

Clôture abitibienne

C'est le remarquable film de Xavier Beauvois, *Des hommes et des dieux* (Grand Prix du jury à Cannes), qui assurera la clôture du 29^e Festival de cinéma international en Abitibi-Témiscamingue, le 4 novembre. Le film sera également présenté à Montréal au Festival du nouveau cinéma, le 19 octobre à l'Impérial. — *Le Devoir*

Le festival YouTube du Guggenheim

Le musée Guggenheim s'associe à YouTube lors d'une première Biennale de vidéo créative. C'est sous forme de concours que la Biennale a été instaurée: tous pouvaient présenter un film, de dix minutes ou moins. Les 20 clips sélectionnés seront exposés dès octobre aux Guggenheim de New York, de Berlin, de Bilbao et de Venise. La sélection se trouve sur www.youtube.com/play. — *Le Devoir*

Repenser le vêtement

La créatrice de mode Ying Gao a présenté son travail lors de la Semaine de mode de Montréal

GWENAËLLE REYT

J eudi, lors de la dernière journée de la Semaine de mode de Montréal, la créatrice et professeure Ying Gao a présenté devant une salle comble une conférence sur l'évolution de son travail. «Souvent, on regarde d'autres vêtements pour en concevoir de nouveaux. Ce n'est pas ça la création, assure la professeure de design à l'École supérieure de mode de Montréal. Il faut chercher l'inspiration ailleurs, dans les livres, les expositions, l'architecture ou encore le cinéma.»

Originaire de Chine et ayant grandi en Suisse, la créatrice est venue s'établir à Montréal, où elle a suivi une formation en design de mode. «J'ai rapidement quitté ce domaine, parce que la mode m'ennuyait, raconte-t-elle. J'étais intéressée par la programmation, les maths et l'électronique. J'ai fait une formation en multimédias.»

Il lui faudra toutefois peu de temps avant de revenir à ses premiers amours, la mode. Et c'est en Chine, où elle travaille à l'élaboration d'une collection de vêtements très conceptuels et «*totalelement importables*», que lui vient l'envie de travailler avec des éléments intangibles, comme l'air ou la pensée. Depuis son retour



Deux projets de la créatrice Ying Gao: Living Pod (à gauche) se met en mouvement en fonction des variations de lumière et Playtime (robe blanche) bouge quand on essaie de le photographier.

JACQUES NADEAU LE DEVOIR

à Montréal en 2003, elle enseigne à l'UQAM et poursuit son travail de création.

En collaboration avec l'ingénieur Simon Laroche, elle met au point des tenues interactives

qui réagissent à leur environnement et remettent en question notre manière d'interagir avec ce qui nous entoure. Ying Gao travaille depuis plusieurs mois sur l'un de ses derniers projets,

Playtime, inspiré du célèbre film homonyme de Jacques Tati. Cette robe en organza blanc du Japon se met en mouvement dès qu'il capte la lentille d'un appareil photo ou d'une

caméra. «La mode aujourd'hui est de plus en plus en deux dimensions. On la regarde dans les magazines ou à la télé, mais c'est plus que ça. Il y a de la matière, du volume et des finitions. Playtime est une façon de jouer un mauvais tour aux photographes, car dès qu'on la photographie, l'image devient floue à cause du mouvement du tissu.»

Pour ne pas rester dans la théorie, la créatrice a aussi voulu montrer à ses étudiants qu'il est important de faire évoluer son travail vers le concret. Après cinq ans d'expérimentation, elle vient donc de mettre au point une collection de prêt-à-porter, *Post-vernissage*, avec le créateur Karl Latraverse. Inspirée du mouvement *slow wear*, cette collection sera exposée jusqu'en janvier 2011 au Musée de design de Holon, en Israël, aux côtés de celles d'autres créateurs, dont Issey Miyake. «Ce sont des vêtements durables [conçus] avec le moins de gaspillage [possible] et conçus avec des matériaux nobles qui peuvent être modulables. Nous voulons nous donner le temps de penser à nos créations. Ne plus créer en fonction des saisons, mais de notre inspiration.» Les discussions sont en cours pour commercialiser cette collection.

Le Devoir

LES PETITES ANNONCES

514.985.3322



1 800.363.0305

DE MEURES, AFFAIRES ET LIEUX PRIVILÉGIÉS

Charme & prestige



NORTH HATLEY

Face lac Massawipic, magnifique maison d'époque en brique. Entièrement rénovée. 5 c.c. (dont 3 avec s. de b. privées), salon avec foyer, cuisine spacieuse, 4 s. de b. et 2 s. d'eau. Syst. de chauffage changé cet automne. Toiture en ardoise. Véranda et garage attachés. Terrain de 28000 p.c., patio en pierres et terrasse en bois. Distance de marche plage, tennis, restos, bouliques et commerces. Un havre de paix dans un village pittoresque et réputé. 795 000\$

418 407-0558 duproprio.com/206427

Domaine ancestral

Au cœur de la route des vins

Dunham, Québec

- Circa 1842, entièrement rénové
- 148 acres, forêt et pâturages
- Très beaux bâtiments de ferme

dont l'un restauré en studio-galerie d'art

- Paradis de chevreuils, de randonnées et de ski de fond
- 5 chambres, bureau, cuisine campagnarde, sàm, 2 foyers
- Garage double, piscine creusée, ruisseau, paysagement profess'l
- Offre rare, peu de comparables, nombreux extras. \$ 1 095 000

Information : (450) 295.3104 (514) 779.9795

www.duproprio.com # 155314 + de 100 photos 4 saisons



RIVIÈRE-BLEUE

Au lac Long, loin des aléas, maison impeccable. 2 étages à flanc de coteau, arbres matures, plage privée.

SIA 8381598 245 000 \$



STE-ADELÉ

Sommet du Mont Gabriel, entre St-Sauveur et Ste-Adèle. Vues panoramiques sur les montagnes et la vallée. Résidence haut de gamme et terrain dans un état impeccable. 4 c.c., 4 s. de b. 2 Foyers au gaz. Près de tous les services et activités sportives 15 min de St-Jérôme, 35 min de Montréal. À voir absolument ; vaut le déplacement! 895 000\$

450 229-0210 Duproprio.com/205740

Whitlock West

Hudson, Québec

La belle vie

Demeurez au cœur du superbe Club de golf privé d'Hudson. Appelez-nous (450) 458-5688 • www.whitlockwest.com

Vous cherchez une propriété dans le Bas-Saint-Laurent ou la Côte-du-Sud ?

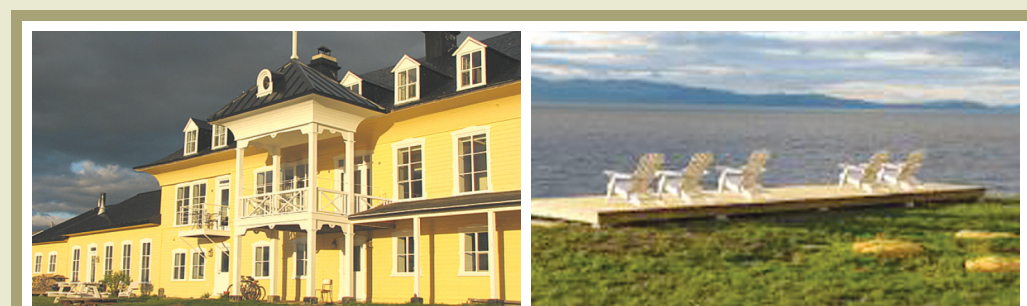
Maison ancienne, de campagne, de villégiature ou fermette ? Pourquoi pas un agent qui travaillera pour vous aider à dénicher ce que vous cherchez, et ce, aux frais du vendeur ?

PHILIPPE MÉTHÉ 418 894-3363
De Kamouraska à Cacouna
Courtier Immobilier - RE/MAX Élégance
elegance.philippe@yahoo.ca



STE-ROSE

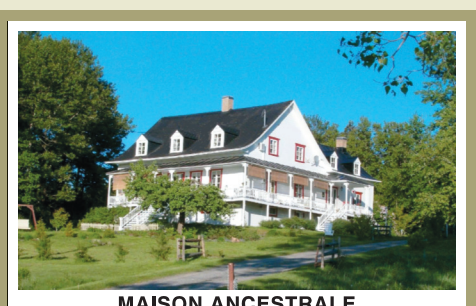
Intimité - Calme - Beauté
Cottage au charme envoûtant, au centre d'un vaste terrain de 12 000 p.c. Grande véranda
Garage isolé - 368 000 \$

450-622-0870 www.DuProprio.com/185532

BORD DE MER / KAMOURASKA

Site exceptionnel avec vue sur le fleuve.
Maison historique 1853, rénovée 2007. Condos sur 3 étages / Location à la semaine

pointauxoriginaux.com
TÉL. (514) 522-6229



MAISON ANCESTRALE TROIS-PISTOLES

Grande maison bâtie en 1745 sur un site en hauteur avec vue imprenable sur le fleuve. Rénovée en respect de son caractère patrimonial. 6 c.c. avec leurs salles de bain, 2 salons, 2 salles à manger, jardins, garage, verger, boisé. Immense terrain de 24 arpents carrés. Vendue 350 000\$ meublée. SIA 8375683

JOANNE GAGNÉ 418 562-1733
La Capitale Bas St-Laurent

LES PETITES ANNONCES

514.985.3322



1 800.363.0305

DEMEURES, AFFAIRES ET LIEUX PRIVILÉGIÉS

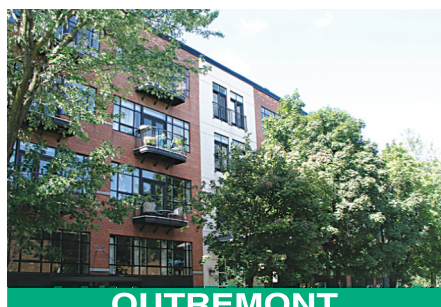
Charme & prestige



**ACHAT INCOMPARABLE
OUTREMONT**

373 Côte Ste-Catherine – 1 089 000 \$
Cottage victorien considéré «bâtiment remarquable», voisin du parc F-X, Garneau, Platonds 12', très beaux volumes, 9 pièces dont 5 chambres, 2 s/bains, 2800 p.c. habitable, plus grenier spectaculaire à finir. Terrain 8390 p.c., 4 stationnements en façade.
MLS # 816 8675

GRENIER À FINIR



OUTREMONT

970 McEachran - 449 000 \$
Condo face au centre intergénérationnel avec 2 chambres dont 1 bureau semi-fermé. Immense fenestration, colonnes en béton. S/bains avec douche séparée, beaucoup de rangement, balcon. Garage disponible jusqu'à août 2011
MLS # 839 4221



FRELIGHSBURG

107-111 chemin du Pinnacle – 1 450 000 \$
Un des plus beaux village du Québec près du mont Pinnacle. Domaine ancestral de 220 acres. Maison principale en pierre 1792 avec autre maison pour invités. Rénovations majeures récentes de haute qualité. Etang, ruisseaux, forêt. Tranquillité absolue et services à proximité.
MLS # 835 6686



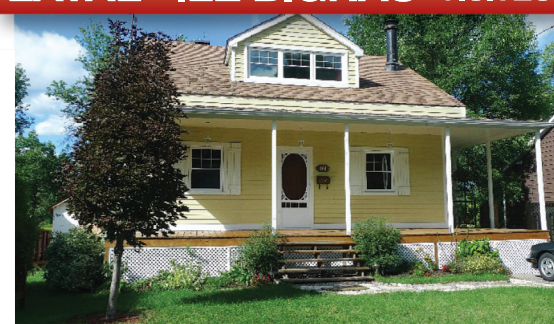
CHARLOTTE MICHAUD

514-272-1010
www.charlottemichaud.com
cmichaud@sutton.com
Groupe Sutton-Immobilier Inc.
Agence Immobilière

«LA» référence à Sainte-Dorothée

Les Immeubles
Louise Simard
Agence Immobilière
689-5000
www.louisiesimard.com
675, boul. Samson, Ste-Dorothée

LAVAL - ÎLE BIGRAS VISITES LIBRES DIMANCHE 3 OCT. DE 14H À 16H



101 CH. DU TOUR, ÎLE BIGRAS
BORD DE L'EAU NAVIGABLE. Cottage situé à distance de marche du train de banlieue, champêtre et recherché. Grand terrain avec arbres matures. MLS-8409886.



855 CH. DE LA FOURCHE, ÎLE BIGRAS
AU GOÛT DU JOUR. Cottage situé au centre de l'île Bigras, à distance de marche du train de banlieue; entouré d'arbres matures, sans voisin arrière. Armoires de cuisine et de salle de bains neuves. MLS-8388825.



ST-LAMBERT

Désirez-vous un bureau professionnel dans votre résidence ? Avec une entrée séparée ? Voici ce qu'il vous faut ! Superbe propriété de 4 cacs avec piscine creusée. Beaucoup de cachet, près des services, gare, autobus, centre du village. À voir absolument ! MLS 8355638.
HUGUETTE MARTINEAU
450-672-0321
RYL Dynastie, agence immobilière

VISITE LIBRE

VENEZ ADMIRER LES COULEURS DE L'AUTOMNE

STE-ANNE-DES-LACS
Maison de prestige impeccable, très spéciale. Toits cathédrale, terrain de 48500 p.c., spa, forêt, aménagement paysager, garage double/atelier, superbe véranda, 2 poêles à combustion lente, aires ouvertes... 415 000 \$.
450-224-4662
Tous les détails : duproprio.com/196633

ST-LAMBERT
24 WATERMAN
Penthouse de 3 cacs et 2 s/bains au cœur de Saint-Lambert avec une immense terrasse offrant une vue imprenable sur le centre-ville de Montréal. L'aménagement intérieur devra être effectué par l'acheteur.
BERNARD RODRIGUE 514.941.9988
Royal LePage Dynastie - Agence immobilière

VISITE LIBRE
dimanche 3 oct. 14h à 16h

VIEUX-MONTRÉAL
211 DU ST-SACREMENT, #301
Unique! Design par professionnels. 3 cacs, 2 s/bains, fenestration abondante, plafond de 11 pi., mur de brique, etc... Située au cœur du Vieux-Montréal à quelques min. de marche du centre-ville. Vous serez charmés par le romantisme de cet immeuble et de son quartier !
BERNARD RODRIGUE 514.941.9988
Royal LePage Dynastie - Agence immobilière

VISITE LIBRE
9 et 10 octobre 10h à 13h

RÉGION DE PORTNEUF
184, ch du Roy. Maison de campagne 2008, au cœur du village historique de Deschambault. Aménagée en totalité. 3 cacs, 2 s/bains, 2 foyers, 2 salons, bureau et atelier. Espace hab. de 2368 p.c. Patio et piscine, terrain paysagé 14 000 p.c. À 2 pas du fleuve et de tous les services. 349 500 \$.
418 326-2787 duproprio.com/196093

GODMANCHESTER
Maison centenaire en pierre de champs. Vue panoramique des montagnes Adirondack. 128 acres, 71 cultivables, le reste boisé. Longe la Rivière à la Truite. Résidence de 4 chambres, foyer. Inclus 2 bungalows récemment rénovés. Plusieurs bâtiments agricoles, grange/étale et garage 5 portes.
LATULIPE COURTIER
1 800 430-0102 www.fermes.com

CHARLEVOIX

LA MALBAIE
VUE PANORAMIQUE SUR LE ST-LAURENT
Haut de gamme, construction de qualité supérieure, assurant un confort absolu. Terrain privé de 236,806 p.c. Fenestration abondante. S. de séjour avec escalier central, mezz., loft cathédrale, bolsérie. Pl. de granit, bois et céramique, marbre. 5 c.c., 3 1/2 s. de b. Beaucoup de rangement. Terrasse et gazebo. Prox. des écoles, ski, golf, hôpital, Fairmount Manoir Richelieu, casino, marina. 999 999 \$.
duproprio.com/153515 **418 633-0679**

SOREL-TRACY
Bord du St-Laurent
Terrain de 25 000 p.c. Près de tous les services et de la marina. Très beau secteur. Arbres matures. Prix sur demande.
514 442-7881

CHERTSEY
Magnifique maison de campagne à 1h de Montréal dans Lanaudière. Terrain de 115 000 pi² entièrement aménagé au bord de la rivière Ouareau (pêche et baignade). 15 pièces, 3 foyers, solarium, jacuzzi dans ch. principale. Vue sur les montagnes. 399 000 \$, prix réduit pour vente rapide.
438 882-8389

PETITE ITALIE
Projet Sophia, luxueux condo-penthouse sur 2 étages, 1 566 p.c., 2 c.c., 2 s. de b., les électros en inox. Grande terrasse de 440 p.c.. Vue spectaculaire. A/C central. Asc. 2 garages. 760 000 \$.
Duproprio.com/202595
514 276-6506

OUTREMONT
PENTHOUSE
Magnifique penthouse 1350 pi², 2 ch, 2 s/bains, puits de lumière, jacuzzi, 1 loggia, 1 foyer, 2 terrasses avec vue imprenable sur le Mont-Royal, cuisine moderne, finition haute gamme, 2 garages, beaucoup de meubles sur mesure. SVP agents s'abstenir. 609 000 \$.
514 892-6002
duproprio.com/184406

PETITE ITALIE
Grand loft 1800 pi.c.a. lumière exceptionnelle (fenêtres 3 cotés), 2^{ème} étage avec terrasse adj. 17 x 42. 1 s. de b., 2 c.c. pl. de 14'. Prox. des transports en commun (autobus 55, métro J-Talon et De Castelnau) à 5 minutes de marche du marché Jean-Talon. Pas de stationnement. SVP agents s'abstenir. 585 000 \$
514 277 0359
<http://duproprio.com/175472>

ANCESTRALE BELLECHASSE
70 000 p.c., 310 p de façade sur la 132, 20 min de Lévis ou Montmagny, 10 min, marina, bâtiment 24 p. x 18 p. Vue imprenable sur le St-Laurent - l'île d'Orléans, jardin, arbres fruitiers, plusieurs arbres matures. Réalisez votre projet, droit acquis commercial 20 000 p.c, artisan ou artiste. Maison 13 pièces, 5 cacs, 3 s/bains, cheminée de pierre, restauration à compléter. 439 000 \$.
malsonbell@yahoo.ca
418 884-2210

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Maison clé en main, propriété unique intimité avec haie de cèdre, surprenante de par sa grandeur et beaucoup de pièces, syst. d'alarme, balayeuse centrale. Près de club de golf, des écoles et transport en commun. 5 min. de marche du Richelieu. 3 c.c., 2 s. de b., foyer, pisc. Vue panoramique. 429 000 \$
450 346-7362
Duproprio.com/202294

PENTHOUSE

PLATEAU MONT-ROYAL
Un produit unique au cœur du plateau. Tranquillité assurée, près de tous les services sur la rue Laurier. Vue exceptionnelle, plafonds hauts, ascenseur, 2 places de stationnement. 569 000 \$.
www.duproprio.com/205415
514 277-7713

GÎTE À VENDRE
À QUI LA CHANCE? Superbe résidence à Warwick, magnifique village situé au cœur des Bois Francs, présentement opérée comme gîte touristique depuis 11 ans, très bonne clientèle. Beaucoup d'autre possibilité. A vous le choix, très bon chiffre d'affaire. Cause de vente : nous aimerions passer à autre chose. 285 000 \$.
YVON : 819 358-9555 ou 819 795-9224

OUTREMONT
27, AVE PAGNUELO
Résidence de prestige, UNIQUE style Manoir Anglo-Normand, const. 1936, 6 chambres, 2 s.d.b., 1 s. eau, 2 foyers, garage tandem, piscine, terrasse sur grand terrain paysager, rue paisible. 1 590 000 \$. MLS 8407569.
BENOIT RIVEST, Courtier imm. agréé
514-592-7891
www.benoitrivesttutton.com
Groupe Sutton Immobiliera Inc.